32005R1564

1.10.2005 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA* L 257/1

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1564/2005

tas-7 ta' Settembru 2005

li jistabbilixxi formoli standard għall-pubblikazzjoni ta' avviżi fil-qafas ta' proċeduri ta' xiri pubbliku b'konformità mad-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' xiri ta' entitajiet li joperaw fit-taqsimiet ta' l-ilma, l-enerġija, it-trasport u s-servizzi postali [1], u b'mod partikolari l-Artikoli 44(1) u 63(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi, kuntratti ta' provvista pubblika u kuntratti ta' servizz pubbliku [2] u b'mod partikolari l-Artikoli 36(1), 58(2), 64(2) u 70(1) tagħha,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2004/17/KE tistipula li l-kuntratti li għalihom tapplika għandhom ikunu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. L-avviżi dwar din il-pubblikazzjoni għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita minn din id-Direttiva u b'mod partikolari, fl-Annessi XIII, XIV, XV A, XV B, XVI, XVIII u XIX tagħha.

(2) Id-Direttiva 2004/18/KE tistipula li l-kuntratti li għalihom tapplika għandhom ikunu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. L-avviżi dwar din il-pubblikazzjoni għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita minn din id-Direttiva u b'mod partikolari, fl-Anness VII tagħha.

(3) Id-Direttivi tal-Kunsill 92/50/KEE [3] tat-18 ta' Ġunju 1992 relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-għoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku, 93/36/KEE [4] ta' l-14 ta' Ġunju 1993 li tikkoordina l-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista 93/37/KEE [5] tal-14 ta' Ġunju 1993 li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti tax-xogħolijiet pubbliċi, u 93/38/KEE [6] ta' l-14 ta' Ġunju 1993 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi ta' l-ilma, ta' l-enerġija, tat-trasport u tat-telekommunikazzjoni kif emendati bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/78/KE [7], fihom dispożizzjonijiet dwar formoli standard għall-pubblikazzjoni ta' avviżi bħal dawn.

(4) Minħabba li d-Direttivi 92/50/KEE, 93/36/KEE u 93/37/KEE nbidlu bid-Direttiva 2004/18/KE u d-Direttiva 93/38/KEE nbidlet bid-Direttiva 2004/17/KE, jeħtieġ li jiġi stabbilit sett wieħed ta' formoli standard aġġornati li jqisu l-informazzjoni meħtieġa minn dawn id-Direttivi u li jipprovdu għal formati li jistgħu jkunu pproċessati b'mod elettroniku.

---

[1] ĠU L 134, tat-30.4.2004, p. 1; Direttiva kif emendata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1874/2004 (ĠU L 326, 29.10.2004, p. 17).

[2] ĠU L 134, tat-30.4.2004, p. 114; Direttiva kif emendata mir-Regolament (KE) Nru 1874/2004.

[3] ĠU L 209, 24.7.1992, p. 1 Direttiva kif emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

[4] ĠU L 199, 9.8.1993, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

[5] ĠU L 199, 9.8.1993, p. 54. Direttiva kif l-aħħar emendata bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

[6] ĠU L 199, 9.8.1993, p. 84. Direttiva kif l-aħħar emendata bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

[7] ĠU L 285, 29.10.2001, p. 1.

(5) L-Istati Membri għandhom jittrasponu d-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE fil-liġi nazzjonali tagħhom sa mhux iktar tard mill-31 ta' Jannar 2006. Jistà jkun, madanakollu, li xi Stati Membri jittrasponu dawk id-direttivi qabel l-egħluq ta' dak it-terminu. Hu għalhekk xieraq li entitajiet kontraenti fit-tifsira tad-Direttiva 2004/17/KE, u awtoritajiet kontraenti fit-tifsira tad-Direttiva 2004/18/KE, fi Stati Membri fejn miżuri nazzjonali ta' traspożizzjoni jidħlu fis-seħħ qabel l-egħluq tal-perjodu ta' traspożizzjoni taħt id-Direttivi 2004/17/KE u 2004/18/KE, japplikaw il-formoli standard stabbiliti b'dan ir-Regolament sa mid-data ta' dħul fis-seħħ ta' dawk il-miżuri nazzjonali.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-awtoritajet kontraenti għandhom jużaw, sa mid-data ta' dħul fis-seħħ tal-miżuri nazzjonali rispettivi li jittrasponu d-Direttiva 2004/17/KE u mhux aktar tard mill-1 ta' Frar 2006, il-formoli standard stabbiliti fl-Annessi IV sa IX, XII u XIII ta' dan ir-Regolament għall-pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ta' l-avviżi msemmija fl-Artikoli 41 sa 44 u 63 ta' dik id-Direttiva.

Artikolu 2

L-awtoritajet kontraenti għandhom jużaw, sa mid-data ta' dħul fis-seħħ tal-miżuri nazzjonali rispettivi li jittrasponu d-Direttiva 2004/18/KE u mhux aktar tard mill-1 ta' Frar 2006, il-formoli standard stabbiliti fl-Annessi I, II, III u VIII sa XIII ta' dan ir-Regolament għall-pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ta' l-avviżi msemmija fl-Artikoli 35, 36, 58, 64, 69 u 70 ta' dik id-Direttiva.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar is-7 ta' Settembru 2005.

Għall-Kummissjoni
Charlie McCREEVY
Membru tal-Kummissjoni

Lista ta' l-Annessi

Anness I: Formola standard 1	"Avviż ta' Tagħrif bil-Quddiem"
Anness II: Formola standard 2	"Avviż ta' Kuntratt"
Anness III: Formola standard 3	"Avviż ta' Għoti ta' Kuntratt"
Anness IV: Formola standard 4	"Avviż Perjodiku Indikattiv – Servizzi Pubbliċi"
Anness V: Formola standard 5	"Avviż ta' Kuntratt – Servizzi Pubbliċi"
Anness VI: Formola standard 6	"Avviż ta' Għoti ta' Kuntratt – Servizzi Pubbliċi"
Anness VII: Formola standard 7	"Sistema ta' Kwalifika – Servizzi Pubbliċi"
Anness VIII: Formola standard 8	"Avviż dwar Profil ta' Xerrej"
Anness IX: Formola standard 9	"Avviż ta' Kuntratt Issemplifikat dwar Sistema Dinamika ta' Xiri"
Anness X: Formola standard 10	"Konċessjoni ta' Xogħlijiet Pubbliċi"
Anness XI: Formola standard 11	"Avviż ta' Kuntratt – Kuntratti li jingħataw minn konċessjonarju li mhux awtorità kontraenti"
Anness XII: Formola standard 12	"Avviż ta' Kompetizzjoni ta' Diżinn"
Anness XIII: Formola standard 13	"Riżultati ta' Kompetizzjoni ta' Diżinn"

ANNESS I

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ TA' TAGĦRIF MINN QABEL

TAQSIMA I: L-ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)* Indirizz ġenerali ta' l-entità kontraenti *(URL)*: Indirizz tal-Profil tax-Xerrej *(URL)*:		

Aktar tagħrif jista' jinkiseb fuq:
☐ Bħal fil-punt(i) ta' kuntatt imsemmi(ja)
☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U ĦIDMA JEW ĦIDMIET EWLENIJA

☐ Ministeru jew kwanlunkwe awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-sub-diviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom
☐ Aġenzija/Uffiċċju nazzjonali jew federali
☐ Awtorità reġjonali jew lokali
☐ Aġenzija/Uffiċċju reġjonali jew lokali
☐ Entità kkontrollata bil-liġi pubblika
☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea jew Organizzazzjoni Internazzjonali
☐ Ieħor *(jekk jogħġbok speċifika):* _____

☐ Servizzi pubbliċi ġenerali
☐ Difiża
☐ Ordni u Sigurtà pubblika
☐ Ambjent
☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji
☐ Saħħa
☐ Djar u l-bżonnijiet tal-komunità
☐ Ħarsien soċjali
☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon
☐ Edukazzjoni
☐ Ieħor (*jekk jogħġbok speċifika*): _____

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħra **iva** ☐ **le** ☐

TAQSIMA II.A: L-GĦAN TAL-KUNTRATT *(XOGĦLIJIET)*

II.1) TITOLU MOGĦTI LILL-KUNTRATT MILL-AWTORITÀ KONTRAENTI

_____

II.2) TIP TA' KUNTRATT U L-POST TAX-XOGĦLIJIET

Is-sit jew il-post ewlieni tax-xogħlijiet: _____ Kowd NUTS: ☐☐☐☐☐

II.3) DAN L-AVVIŻ JINVOLVI FTEHIM TA' QAFAS **iva** ☐ **le** ☐

II.4) DESKRIZZJONI FIL-QOSOR TAN-NATURA U L-GĦAN TAX-XOGĦLIJIET

_____

_____

Jekk maħrufa, l-ispiża kkalkulata tax-xogħlijiet barra l-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Skala*:* bejn _____ u _____ Munita: _____

Diviżjoni f'lotti *(għal informazzjoni fuq il-lotti, uża l-Anness B għalkemm il-darba hemm lotti)* **iva** ☐ **le** ☐

II.5) VOKABOLARJU KOMUNI TA' L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġett(i) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.6) DATA SKEDATA GĦALL-BIDU TAL-PROĊEDURI TA' L-GĦOTI U L-PERJODU TAL-KUNTRATT

Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

bidu tal-proċeduri ta' l-għoti ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Perjodu f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

JEW Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

bidu tax-xogħlijiet ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

tkomplija tax-xogħlijiet ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

II.7) IL-KUNTRATT HUWA KOPERT BIL-FTEHIM TA' L-AKKWIST TAL-GVERN (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

II.8) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

TAQSIMA II.B: L-GĦAN TAL-KUNTRATT *(PROVVISTI JEW SERVIZZI)*

II.1) TITOLU MOGĦTI LILL-KUNTRATT MILL-AWTORITÀ KONTRAENTI

_____

II.2) TIP TA' KUNTRATT U L-POST TAT-TWASSIL JEW TAT-TURIJA

(Agħżel kategorija waħda biss– provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar għall-għan speċifiku tal-kuntratt jew xiri tiegħek)

Provvisti ☐ **Servizzi** ☐ **Kategorija ta' servizz**: Le ☐☐

(għal kategoriji ta' servizz 1-27, jekk jogħġbok ara l-Anness II tad-Direttiva 2004/18/KE)

Il-post ewlieni tat-turija jew tat-twassil: _____ Kowd NUTS ☐☐☐☐☐

II.3) DESKRIZZJONI FIL-QOSOR TAN-NATURA U L-KWANTITÀ JEW IL-VALUR TAL-PROVVISTI JEW SERVIZZI *(f'kull waħda mill-kategoriji ta' servizz)*

_____

_____

Jekk magħrufa, l-ispiża kkalkulata barra l-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Skala: bejn _____ u _____ Munita: _____

Diviżjoni f'lotti *(għal informazzjoni fuq il-lotti, uża l-Anness B għalkemm il-darba hemm lotti)* **iva** ☐ **le** ☐

II.4) VOKOBOLARJU KOMUNI TA' L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġetti addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.5) DATA SKEDATA GĦALL-BIDU TAL-PROĊEDURI TA' L-GĦOTI *(jekk magħrufa)* ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/sena)*

II.6) IL-KUNTRATT HUWA KOPERT BIL-FTEHIM TA' L-AKKWIST TAL-GVERN (GPA **iva** ☐ **le** ☐

II.7) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

---------- (Uża din it-taqsima skond kemm ikun hemm bżonn ----------

- iżda tħallatx fornimenti u servizzi fit-Taqsima II. 2)

TAQSIMA III: TAGĦRIF LEGALI, EKONOMIKU, FINANZJARJU U TEKNIKU

III.1) IL-KUNDIZZJONIJIET DWAR IL-KUNTRATT

III.1) l-kundizzjonijiet ewlenin ta' ffinanzjar u arranġamenti ta' ħlas u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet relevanti li jikkontrollaw lil dawn *(jekk magħrufa; agħti tagħrif biss fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet)*:

_____

III.2) KUNDIZZJONIJIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

III.2.1) Kuntratti riżervati *(jekk jgħodd)* **iva** ☐ **le** ☐

Il-kuntratt huwa ristrett għal postijiet ta' xogħol imħarsa ☐

It-twettiq tal-kuntratt huwa ristrett għall-qafas ta' programmi ta' xogħol imħares ☐

TAQSIMA VI: TAGĦRIF KUMPLIMENTARI

VI.1) KUNTRATT MARBUT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM IFFINANZJAT MILL-FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għall-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

VI.3) TAGĦRIF FUQ IL-QAFAS REGOLATORJU ĠENERALI

Siti ta' l-Internet tal-Gvern relevanti minn fejn jista' jinkiseb it-tagħrif

Leġislazzjoni tat-taxxa: _____

Leġislazzjoni tal-ħarsien ta' l-ambjent: _____

Ħarsien tax-xogħol u l-kundizzjonijiet tax-xogħol: _____

Għal aktar dettalji dwar is-servizzi relevanti tal-gvern, għal aktar tagħrif fuq it-taxxi, il-ħarsien ta' l-ambjent, il-ħarsien tax-xogħol u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, jekk jogħġbok imla l-Anness A.II-IV *(jekk jgħodd)*

VI.4) DATA TAD-DISPAĊĊ TA' DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS A

INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT ADDIZZJONALI

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT ADDIZZJONALI LI MINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGĦRIF

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

II) INDIRIZZI, PUNT TA' KUNTATT U SIT TA' L-INTERNET TAS-SERVIZZ RELEVANTI TAL-GVERN LI MINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGĦRIF FUQ IT-TAXXI

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

III) INDIRIZZI, PUNT TA' KUNTATT U SIT TA' L-INTERNET TAS-SERVIZZ RELEVANTI TAL-GVERN LI MINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGĦRIF FUQ IL-ĦARSIEN TA' L-AMBJENT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

IV) INDIRIZZI, PUNT TA' KUNTATT U SIT TA' L-INTERNET TAS-SERVIZZ RELEVANTI TAL-GVERN LI MINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGHRIF FUQ IL-HARSIEN TAX-XOGHOL U L-KUNDIZZJONIJIET TAX-XOGHOL

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

ANNESS B

TAGĦRIF FUQ IL-LOTTIJIET

NRU TAL-LOTT ☐☐☐ **TITLU** _____

1) DESKRIZZJONI FIL-QOSOR

_____

_____

_____

2) VOKABOLARJU KOMUNI TA' L-AKKWIST (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġett(i) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

3) KWANTITÀ JEW GĦAN

_____

_____

Jekk magħrufa, l-ispiża kklakulata barra l-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Skala*:* bejn _____ u _____ Munita: _____

4) INDIKAZZJONI DWAR DATA DIFFERENTI GĦALL-BIDU TAL-PROĊEDURI TA' L-GĦOTI U/JEW IL-PERJODU TAL-KUNTRATT *(jekk jgħodd)*

Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

bidu tal-proċeduri ta' l-għoti ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Perjodu f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

JEW Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

bidu tax-xogħlijiet ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

tkomplija tax-xogħlijiet ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

5) TAGHRIF ADDIZZJONALI FUQ IL-LOTTIJIET

_____

_____

_____

---------- *(Uża dan l-Anness daqs kemm hemm lottijiet)* ----------

ANNESS II

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ TAL-KUNTRATT

TAQSIMA I: AWTORITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-internet *(jekk applikabbli)* Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti *(URL)*: Indirizz tax-Xerrej *(URL)*:		

Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-: ☐ Punt(i) ta' kuntatt kif imsemmi hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla' l-Anness A.I*
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (li jinkludu dokumenti għal djalogi kompettitivi u Sistema Dinamika tax-Xiri) tista' tinkiseb mill-: ☐ Punt(i) ta' kuntatt kif imsemmi hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla' l-Anness A.II*
Offerti jew talbiet biex tipparteċipa għandhom jintbagħtu lill-: ☐ Punt(i) ta' kuntatt kif imsemmi hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla' l-Anness A.III*

I.2) TIP TA' L-AWTORITÀ KONTRAENTI U L-ATTIVITÀ JEW ATTIVITAJIET EWLENIN

☐ Ministeru jew kull awtorità nazzjonali jew federali oħra, li jinkludu s-sub-diviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom ☐ Aġenzija/Uffiċċju nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Aġenzija/Uffiċċju reġjonali jew lokali ☐ Korp awtorizzatmill-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea jew Organizzazzjoni Internazzjonali ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____	☐ Servizzi ġenerali pubbliċi ☐ Difiża ☐ Ordni u Sigurtà pubblika ☐ Ambjent ☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji ☐ Saħħa ☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet fil-komunità ☐ Protezzjoni soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____
L-awtorità kontraenti qegħda tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħra	**iva** ☐ **le** ☐

TAQSIMA II: L-GĦAN TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) It-Titlu attribut lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti

_____

II.1.2) Tip ta' kuntratt u s-sît tax-xogħlijiet, il-post ta' kunsinja jew tal-eżekuzzjoni

(Għażel kategprija waħda biss - xogħlijiet, fornituri jew servizzi – li tikkorispondi l-iktar ma' l-għan speċifiku tal-kuntratt jew xirja/xiri tiegħek)

(a) Xogħlijiet ☐	**(b) Fornituri** ☐	**(c) Servizzi** ☐
Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Realizzazzjoni, bi kwalunkwe metodu ta' xogħol, li jikkorispondi mal-ħtiġijiet speċifikati mill-awtoritajiet kontraenti. ☐	Xiri ☐ Kuntratt tal-kiri ☐ Kiri ☐ Xiri bin-nifs ☐ Kombinazzjoni ta' dawn ☐	Kategorija tas-servizz: Nru. ☐☐ *(Għal kategpriji tas-servizzi 1-27, jekk jogħġbok ara l-Anness II tad-Direttiva 2004/18/KE)*
Is-sît ewlieni jew is-sît tax-xogħlijiet _____ _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐	Il-post ewlieni tal-kunsinja _____ _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐	Il-post ewlieni ta' l-eżekuzzjoni _____ _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐

II.1.3) L-Avviż jinvolvi

Kuntratt pubbliku ☐ It-twaqqif ta' Sistema Dinamika tax-Xiri (DPS) ☐

It-twaqqif ta' ftehim strutturat ☐

II.1.4) Informazzjoni dwar ftehim strutturat *(jekk applikabbli)*

Ftehim strutturat b'diversi operaturi ☐	Ftehim strutturat b'operatur wieħed ☐
Numru ☐☐☐ *JEW*, *jekk applikabbli,* in-numru massimu ☐☐☐ tal-parteċipanti tal-ftehim strutturat ikkunsidrat	

Dewmien tal-ftehim strutturat: Perjodu fi snin: ☐☐ jew xhur: ☐☐☐

Ġustifikazzjoni għal ftehim strutturat li d-dewmien tiegħu jaqbeż l-erba' snin: _____

_____

_____

Il-valur totali estimat tax-xiri għad-dewmien kollu tal-ftehim strutturat *(agħti figuri biss)*:

Il-valur estimat barra il-VAT: _____ Munita _____

JEW Medda*:* bejn _____ u _____ Munita: _____

Frekwenza u valur tal-kuntratti li se jingħataw *(jekk possibbli):* _____

II.1.5) Diskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew xirja/xiri

_____

_____

_____

II.1.6) Vokabularju komuni ta' l-akkwisti (CPV)

	Vokabularju ewlieni	**Vokabularju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
L-oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġetti addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.1.7) Kuntratt kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti mill-Gvern (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

II.1.8) Diviżjoni f'lotti *(għal informazzjoni fuq il-lotti, uża l-Anness B għalkemm il-darba hemm lotti)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, l-offerti għandhom ikunu sottomessi għal *(ittikja kaxxa waħda biss)*:

Lott wieħed biss ☐	Lott wieħed jew iktar ☐	Il-lotti kollha ☐

II.1.9) Varjanti jiġu aċċettati **iva** ☐ **le** ☐

II.2) KWANTITÀ JEW SKOP TAL-KUNTRATT

II.2.1) Il-kwantità jew l-iskop totali *(li jinkludu l-lotti u l-għażliet kollha, jekk applikabbli)*

_____

_____

Jekk Magħruf, il-valur estimat barra il-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Medda*:* bejn _____ u _____ Munita: _____

II.2.2) Għażliet *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, deskrizzjoni ta' dawn l-għażliet: _____

_____

_____

Jekk Magħruf, orarju tal-ħinijiet proviżjonali għal għajnuna għal dawn l-għażliet: f'xhur: ☐☐ *jew* ġranet: ☐☐☐☐ (mill-għoti ta' dan il-kuntrattt)

Numru possibbli ta' tiġdid (*jekk hemm*): ☐☐☐ *jew* Medda*:* bejn ☐☐☐ u ☐☐☐

Jekk Magħruf, fil-każ ta' forniturі mġedda jew kuntratti ta' servizzi, il-firxa ta' żmien estimat għal kuntratt sussegwenti: f'xhur: ☐☐ *jew* ġranet: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

II.3) DEWMIEN TAL-KUNTRATT JEW TERMINU BIEX IKUN KOMPLETAT

Perjodu f'xhur: ☐☐ *jew* ġranet: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

jew Bidu ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Kompletar ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

TAQSIMA III: INFORMAZZJONI LEGALI, EKONOMIKA, FINANZJARJA U TEKNIKA

III.1) KONDIZZJONIJIET RELATATI MAL-KUNTRATT

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa *(jekk applikabbli)*

III.1.2) Il-Kondizzjonijiet finanzjarji ewlenin u l-arranġamenti tal-pagamenti u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet relevanti li jirregolawhom

III.1.3) Formola legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom se jingħata l-kuntratt *(Jekk applikabbli)*

III.1.4) Kondizzjonijiet partikolari oħra li l-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għalihom **iva** ☐ **le** ☐
(jekk applikabbli)

Jekk iva, deskrizzjoni tal-kondizzjonijiet partikolari

III.2) KONDIZZJONIJIET GĦAL PARTEĊIPAZZJONI

III.2.1) Is-Sitwazzjoni personali ta' l-operaturi ekonomiċi, li jinkludu l-ħtiġijiet li jirreletaw mar-reġistrar fuq reġistri professjonali jew merkantili

Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għal evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet huma sodisfati:

III.2.2) Kapaċità ekonomika u finanzjarja	
Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għal evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet huma sodisfati:	Il-livell(i) minimi ta' standards possibbilment meħtieġa *(jekk applikabbli)*:

III.2.3) Kapaċità teknika	
Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għal evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet huma sodisfati:	Il-livell(i) minimu ta' standards possibbilment meħtieġa *(jekk applikabbli)*:

III.2.4) Kuntratti riservati *(jekk applikabbli)*	**iva** ☐	**le** ☐
Il-kuntratt huwa ristrett għal postijiet tax-xogħol imħarsa		☐
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impieg imħares		☐

III.3) KONDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦAL KUNTRATTI TA' SERVIZZ

III.3.1) Eżekuzzjoni tas-servizz huwa riservat għal professjoni partikolari	**iva** ☐	**le** ☐
Jekk iva, riferenza għal liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva relevanti:		

III.3.2) Entitajiet legali għandhom jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiċi professjonali ta' l-istaff responsabbli għall-eżekuzzjoni tas-servizz	**iva** ☐	**le** ☐

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) TIP TA' PROĊEDURA

IV.1.1) Tip ta' proċedura		
Miftuħa	☐	
Ristretta	☐	
Ristretta mgħaġġla	☐	Ġustifikazzjoni għall-għażla ta' proċedura mgħaġġla: _____
Negozjata	☐	Il-kandidati diġa' ġew magħżula **iva** ☐ **le** ☐ **Jekk iva**, *ipprovdi l-ismijiet u l-indirizzi ta' l-operaturi ekonomiċi magħżula diġa' taħt Taqsima VI.3) Informazzjoni addizzjonali*
Negozjata mgħaġġla	☐	Ġustifikazzjoni għall-għażla ta' proċedura mgħaġġla: _____
Djalogu kompetittiv	☐	

IV.1.2) Limitazzjoni fuq in-numru ta' operaturi li se jkunu mistiedna biex jagħmlu l-offerti jew biex jipparteċipaw *(proċeduri ristretti u negozjati, djalogu kompetittiv)*

In-numru ta' operaturi previst ☐☐☐

JEW in-numru massimu previst ☐☐☐ u, *jekk approprjat,* in-numru massimu ☐☐☐

Il-Kriterja oġġettiva għal għażla ta' numru limitat tal-kandidati:

_____

_____

_____

_____

_____

IV.1.3) Tnaqqis tan-numru ta' operaturi matul in-negozjati jew id-djalogu *(proċedura negozjata, djalogu kompetittiv)*

Rikors għal proċedura finali biex jitnaqqas gradwalment in-numru ta' soluzzjonijiet li qed jiġu diskussi jew in-numru ta' offerti li qegħdin jiġu negozjati **iva** ☐ **le** ☐

IV.2) KRITERJA TA' L-GĦOTI

IV.2.1) Kriterja ta' l-għoti *(jekk jogħġbok immarka l-kaxxi relevanti)*

L-inqas prezz ☐

jew

L-iktar offerta ekonomikament vantaġġuża fit-termini ta' ☐

☐ il-kriterja mniżżla hawn isfel *(il-kriterja ta' l-għotigħandha tingħata mas-somma ta' flus jew fl-ordni minn fuq għal isfel ta' importanza fejn is-somma ta' flus mhux possibbli għal raġunijiet dimostrabbli)*

☐ il-kriterja mniżżla fl-ispeċifikazzjonijiet, fl-invit biex tagħmel l-offerta jew biex tinnegoazja jew fid- dokument diskrittiv

Kriterja	**Flus**	**Kriterja**	**Flus**
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10._____	_____

IV.2.2) Irkant elettroniku se jintuża **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, informazzjoni addizzjonali dwar l-irkant elettroniku *(jekk approprjat)*

_____

_____

_____

IV.3) INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

IV.3.1) In-numru ta'riferenza tal-file attribwit mill-awtorità kontraenti *(jekk applikabbli)*

_____

IV.3.2) Pubblikazzjoni ta' qabel li tikkonċerna l-istess kuntratt **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva,

Avviz informattiv qabel ☐ Avviż fuq ix-Xerrej ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/**S**☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Pubblikazzjonijiet oħra ta' qabel *(jekk applikabbli)* ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/**S**☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/**S**☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

IV.3.3) Kondizzjonijiet għal ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali *(minbarra DPS)* **jew document deskrittiv** *(fil-każ ta' djalogu kompetittiv)*

Limitu taż-żmien għal wasla ta' talbiet għal dokumenti jew biex jintużaw dokumenti

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

Dokumenti li jistgħu jitħallsu **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, Prezz *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

Termini u metodi ta' ħlas: _____

_____

IV.3.4) Limitu taż-żmien għal wasla ta' offerti jew talbiet biex tipparteċipa

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

IV.3.5) Data ta' dispaċċ biex tagħmel offerti jew biex tipparteċipa għal kandidati magħżulin *(jekk magħruf)*
(fil-każ ta' proċeduri restritti jew negoazjati,u djalogu kompetittiv)

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

IV.3.6) Lingwa(i) li fihom l-offerti jew talbiex biex tipparteċipa jistgħu jitressqu

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Oħrajn: _____

IV.3.7) Il-firxa taż-żmien minima li matulha min jitfa' l-offerta għandu jżomm l-offerta *(proċedura miftuħa)*

Sa: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

JEW Perjodu f'xhur: ☐☐☐ *jew* ġranet: ☐☐☐ (mid-data mwaqqfa għal wasla ta' l-offerti)

IV.3.8) Kondizzjonijiet għal ftuħ ta' offerti

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

Post *(jekk applikabbli)*: _____

Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ ta' l-offerti *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

_____

_____

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KOMPLIMENTARI

VI.1) DAN HUWA KSIB RIKORRENTI *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, iż-żmien stmat għal avviżi oħra li se jiġu ppubblikati: _____

VI.2) KUNTRATT RELATAT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM FINANZJAT MILL-FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għal proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.3) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

_____

_____

_____

VI.4) PROĊEDURI GĦAL APPELL

VI.4.1) Korp responsabbli għal proċeduri ta' l-appell

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-internet (URL):	Fax:	

Korp responsabbli għal proċeduri ta' medjazzjoni *(jekk applikabbli)*

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-internet (URL):	Fax:	

VI.4.2) Alloġġ ta' l-appelli *(jekk jogħġbok imla' titlu VI.4.2* JEW *jekk hemm bżonn, titlu VI.4.3))*

Informazzjoni preċiża fuq l-għeluq taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell:

_____

_____

VI.4.3) Servizz li minn għandu informazzjoni dwar is-sottomissjoni ta' l-appelli tista' tinkiseb

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-internet (URL):	Fax:	

VI.5) DATA TA' META NTBGĦAT DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS A

INDIRIZZI ADDIZZJONALI U PUNTI TA' KUNTATT

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT MINN FEJN AKTAR INFORMAZZJONI TISTA' TINKISEB

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Indirizz ta' l-internet (URL):		

II) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT MINN FEJN SPEĊIFIKAZZJONIJIET U DOKUMENTI ADDIZZJONALI (LI JINKUDU DOKUMENTI GĦAL DJALOGU KOMPETITTIV KIF UKOLL SISTEMA DINAMIKA TA' XIRI) JISTGĦU JINKISBU

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Indirizz ta' l-internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI GĦANDHOM IRIDU JINTBAGĦTU L-OFFERTI/TALBIET BIEX TIPPARTEĊIPA

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Indirizz ta' l-internet (URL):		

ANNESS B

INFORMAZZJONI DWAR IL-LOTTIJIET

NRU. TAL-LOTT ☐☐☐ **TITLU** _____

1) DESKRIZZJONI QASIRA

_____

_____

_____

2) KSIB TA' VOKABULARJU KOMUNI (CPV)

	Vokabularju ewlieni	**Vokabularju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
L-oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġetti addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

3) KWANTITÀ JEW SKOP

_____

_____

Jekk magħruf, in-nefqa estimata barra l-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Medda*:* bejn _____ u _____ Munita: _____

4) INDIKAZZJONI DWAR DATA DIFFERENTI GĦAD-DEWMIEN TAL-KUNTRATT JEW BIDU/TMIEM *(jekk applikabbli)*

Perjodu f'xhur: ☐☐ *jew* ġranet: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

JEW Bidu ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Kompletar ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

5) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI DWAR IL-LOTTIJET

_____

_____

_____

_____

---------- (Uża dan l-Annes għal kemm- il darba hemm lotti) ----------

ANNESS III

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ TA' L-GĦOTJA TA' KUNTRATT

TAQSIMA I: AWTORITA' KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)* Indirizz Ġenerali ta' l-awtorità kontraenti *(URL)*: Indirizz tal-profil tax-Xerrej *(URL)*:		

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN

☐ Ministeru jew awtorità oħra nazzjonali jew federali, inklużi d-diviżjonijiet tagħhom reġjonali jew lokali ☐ Uffiċju/Aġenzija nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Uffiċju/Aġenzija reġjonali jew lokali ☐ Korp regolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea/jew Organizzazzjoni Internazzjonali ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika):* _____	☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiża ☐ Ordni u Sigurtà Pubbliċi ☐ Ambjent ☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji ☐ Saħħa ☐ Faċilitajiet tad-djar u komunitarji ☐ Ħarsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika*): _____
L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet oħrajn kontraenti	**iva** ☐ **le** ☐

TAQSIMA II: SKOP TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titolu attribwit lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti

_____

—

II.1.2) Tip ta' kuntratt u appalt, post ta' konsenja u/jew fejn isir *(Agħżel kategorija waħda biss - xogħlijiet, provvisti jew servizzi - li jikkorrispondi l-aktar għall-iskop speċifiku tal-kuntratt jew xiri tiegħek)*

(a) Xogħlijiet ☐	**(b) Provvisti** ☐	**(c) Servizzi** ☐
Esekuzzjoni ☐	Xiri ☐	Kategorija ta' Servizz Le ☐☐
Disinn u esekuzzjoni ☐	Lokazzjoni ☐	F'każ ta' kuntratt għall-kategoriji tas-servizzi 17 sa 27 *(ara Anness Ċ)*, taqbe mal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż?
Realizzazzjoni, b'kwalunkwe mezz ta' xogħol, li jikkorrispondi għar-rekwiżiti speċifikati mill-awtoritajiet kontraenti ☐	Kera ☐	**iva** ☐ **le** ☐
	Xiri b'kera ☐	
	Taħlita ta' dawn ☐	

Post ewlieni jew post tax-xogħol	Post ewlieni tal-konsenja	Post ewlieni fejn isir
_____	_____	_____
_____	_____	_____
Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐	Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐	Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐

II.1.3) L-avviż jinvolvi *(jekk jgħodd)*

Il-konklużjoni ta' ftehim qafas ☐ Kuntratti bażati fuq Sistema Dinamika ta' Xiri (DPS) ☐

II.1.4) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew xiri

_____

_____

II.1.5) Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti (CPV)

	Vokabolarju Ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Skop ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Skop(ijiet) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.1.6) Kuntratt kopert mill-Ftehim tal-Gvern tal-Ksib (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

II.2) VALUR TOTALI FINALI TAL-KUNTRATT(I)

II.2.1) Valur totali finali tal-kuntratt(i) *(Jekk jogħġbok agħti biss il-valur totali finali, inklużi l-kuntratti lottijiet u għażliet kollha; għall-informazzjoni dwar kuntratti individwali, jekk jogħġbok imla t-taqsima V. Għotja tal-kuntratt)*		VAT Eskluż	VAT Inkluż	Rata tal-VAT (%)
Valur _____	Munita: _____	☐	☐	b' ☐☐,☐
JEW L-offerta l-aktar baxxa _____ /l-ogħla offerta _____ meħuda in konsiderazzjoni	Munita: _____	☐	☐	b' ☐,☐

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) TIP TA' PROĊEDURA

IV.1.1) Tip ta' proċedura			
Miftuħa	☐	Negozjata b'sejħa għal kompetizzjoni	☐
Ristretta	☐	Negozjata Aċċelerata	☐
Ristretta aċċelerata	☐	Negozjata mingħajr sejħa għal kompetizzjoni	☐
Djalogu kompetittiv	☐	**Ġustifikazzjoni ta' l-għażla tal-proċedura negozjata mingħajr sejħa għal kompetizzjoni:** *jekk jogħġbok imla l-Anness D*	

IV.2) KRITERJI TA' L-GĦOTJA

IV.2.1) Kriterji ta' l-għotja *(jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti)*			
Prezz l-aktar baxx ☐			
jew			
L-offerta l-aktar vantaġġuża ekonomikament f'termini ta' ☐			
Kriterji	**Piż**	**Kriterji**	**Piż**
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2) Intuża rkant elettroniku		**iva** ☐	**le** ☐

IV.3) INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

IV.3.1) Numru ta' riferenza tal-*file* mogħti mill-Awtorità Kontraenti *(jekk jgħodd)*

IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) ta' qabel dwar l-istess kuntratt **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva *(jekk jogħġbok imla l-kaxxi xierqa):*

Avviż ta' qabel ta' informazzjoni ☐ *JEW* Avviż dwar Profil ta' Xerrej ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Avviż tal-Kuntratt ☐ *JEW* Avviż tal-Kuntratt Simplifikat (DPS) ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Pubblikazzjonijiet oħrajn ta' qabel ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

TAQSIMA V: GĦOTJA TAL-KUNTRATT

NRU TAL-KUNTRATT: ☐☐☐ **TITOLU** _____

V.1) DATA TA' L-GĦOTJA TAL-KUNTRATT: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

V.2) NUMRU TA' OFFERTI RĊEVUTI: ☐☐☐

V.3) ISEM U INDIRIZZ TA' OPERATUR EKONOMIKU LIL MIN NGĦATA L-KUNTRATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Town:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-internet (URL)	Fax:	

V.4) INFORMAZZJONI FUQ IL-VALUR TAL-KUNTRATT *(agħti figuri biss)*

	VAT Eskluż	VAT Inkluż	Rata tal-VAT (%)
Valur inizzjali totali stmat tal-kuntratt *(jekk jgħodd)* Valur _____ Munita _____	☐	☐ b'	☐☐,☐
Valur totali finali tal-kuntratt Valur _____ Munita _____ *JEW* L-offerta l-aktar baxxa _____ / l-ogħla offerta _____ Munita _____ meħud in konsiderazzjoni	☐ ☐	☐ b' ☐ at	☐☐,☐ ☐☐,☐

Jekk valur annwali jew fix-xahar, jekk jogħġbok agħti: numru ta' snin ☐☐ *JEW* **numbru ta' xhur** ☐☐

V.5) IL-KUNTRATT X'AKTARX JIĠI SUB-APPALTAT **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, valur jew proporzjon tal-kuntratt li x'aktarx jiġi sub-appaltat lil terzi *(agħti figuri biss):*

Value mingħajr VAT: _____ Munita:_____ Proporzjon: ☐☐,☐ (%) Mhux magħruf ☐

Deskrizzjoni fil-qasir tal-valur/proporzjon tal-kuntratt li ser jiġi sub-appaltat *(jekk magħruf)*

_____

_____

_____

---------- (Uża din it-taqsima kemm-il darba diġi bżonnha) ----------

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KOMPLEMENTARI

VI.1) KUNTRATT RELATAT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM FINANZJAT MINN FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, riferenza għall-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

VI.3) PROĊEDURI TA' L-APPELL

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri ta' l-appell

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

Korp responsabbli għall-proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk jgħodd)*

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Preżentata ta' appelli *(jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 JEW, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)*

Informazzjoni preċiża fuq terminu/i għall-preżentata ta' appelli:

_____

_____

VI.3.3) Servizz li minnu jista' jinkiseb tagħrif dwar il-preżentata ta' appelli

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.4) DATA META NTBAGHAT DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS C

Kategoriji ta' servizz imsemmija fit-Taqsima II: Skop tal-kuntratt

Nru tal-Kategorija [1]	Suġġett
1	Manutenzjoni u servizzi ta' tiswija
2	Servizzi ta' trasport fuq l-art [2], inkluż servizzi ta' karozzi bl-armatura, u servizzi tal-messaġġier, ħlief trasport tal-posta
3	Servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġiera u merkanzija, ħlief trasport tal-posta
4	Trasport tal-posta fuq l-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjoni
6	Servizzi finanzarji: (a) Servizzi ta' assikurazzjoni (b) Servizzi ta' banek u investimenti [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' rendikonti, verifika u żamma tal-kotba
10	Servizzi ta' Riċerka fis-suq u ta' teħid ta' l-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' ġestjoni u konsulenza [6] u servizzi relatati
12	Servizzi arkitetturali; servizzi ta' inġinerija u servizzi ta' inġinerija integrata; pjanar tal-bliet u servizzi ta' inġinerija tal-panorama; servizzi relatati xjentifiċi u tekniċi; servizzi ta' testjar u analiżi tekniċi
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-kostruzzjoni u servizzi ta' l-amministrazzjoni tal-proprjetà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt
16	Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ jew skart; sanitazzjoni u servizzi simili
Nru tal-Kategorija [7]	**Suġġett**
17	Servizzi ta' lukanda u ristoranti
18	Servizzi ta' trasport bil-ferrovija
19	Servizzi ta' trasport bl-ilma
20	Servizzi ta' trasport ta' appoġġ u awżiljarji
21	Servizzi legali
22	Servizzi ta' tqegħid u provvista tal-persunal [8]
23	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà; ħlief servizzi ta' karozzi bl-armatura
24	Servizzi ta' edukazzjoni u edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi ta' saħħa u sigurtà soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kultura u sports [9]
27	Servizzi oħrajn [8] [9]

---

1 Kategoriji ta' servizz fis-sens ta' l-artikolu 1(2)(d), Anness IIA tad-Direttiva 2004/18/KE.

2 Ħlief servizzi tat-trasport bil-ferrovija koperti bil-kategorija 18.

3 Ħlief servizzi tat-trasport bil-ferrovija koperti bil-kategorija 18.

4 Ħlief servizzi finanzjarji konnessi mal-ħruġ, bejgħ,xiri jew trasferiment ta' garanziji jew strumenti oħrajn finanzjarji, u servizzi tal-bank ċentrali.
Eskluži wkoll: servizzi li jinvolvu l-ksib jew kiri, b'kwalunkwe proċedura finanzjarja, ta' l-art, bini eżistenti, jew proprjetà oħra immobbli jew dwar drittijiet fuqha; madankollu, servizzi finanzjarji mogħtija fl-istess ħin ma, jew qabel jew wara l-kuntratt tal-ksib jew kera, f'kwalunkwe forma, għandhom ikunu suġġetti għal din id-Direttiva.

5 Ħlief servizzi ta' riċerka u żvilupp barra minn dawj fejn il-benefiċċji jmorru esklussivament għand l-awtorità kontraenti għall-użu fl-amministrazzjoni ta' l-affarijiet proprji b'kundizzjoni li s-servizz mogħti huwa għal kollox rimunerat mill-awtorità kontraenti.

6 Ħlief servizzi ta' arbitrazzjoni u konċiljazzjoni.

7 Kategoriji ta' servizz fis-sens ta' l-artikolu 1(2)(d), Anness IIB tad-Direttiva 2004/18/KE.

8 Ħlief kuntratti ta' impieg.

9 Ħlief kuntratti għall-akkwist, żvilupp, produzzjoni u koproduzzjoni ta' materjal tal-programm mix-xandara u kuntratti għal ħin għax-xandir.

ANNESS D

Avviż ta' l-għotja tal-kuntratt

Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura negozjata mingħajr sejħa għall-kompetizzjoni qabel

Ir-raġuni għall-għażla tal-proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni qabel ta' avviż ta' kuntratt għandha tkun skond l-artikoli rilevanti fid-Direttiva. *(Jekk jogħġbok immarka l-kaxxa(i) rilevanti)*
a) L-ebda offerti jew l-ebda offerti xierqa b'risposta għal: - Proċedura miftuħa ☐ - Proċedura ristratta ☐
b) Il-prodotti involuti huma fabbrikati purament għall-iskop ta' riċerka, esperimemti, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-Direttiva *(għal provvisti biss)* ☐
c) Ix-*xogħol/beni/servizzi* jistgħu jingħataw biss minn fornitur partikolari għal raġunijiet li huma: - Tekniċi ☐ - Artistiċi ☐ - Konnessi mal-ħarsien ta' drittijiet esklussivi ☐
d) Urġenza estrema minħabba ġrajjiet imprevedibbli mill-awtorità kontraenti u skond il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva ☐
e) *Xogħlijiet/konsenji/servizzi* addizzjonali huma ordnati taħt il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva ☐
f) *Xogħlijiet/servizzi* ġodda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skond il-kundizzjonijiet stretti stabbiliti fid-Direttiva ☐
g) Kuntratt ta' *servizz* mogħti lill-kandidat li rnexxa jew wieħed minnhom wara kuntest ta' disinn ☐
h) Għall-provvisti kwotati u mixtrija fuq suq tal-kommoditajiet ☐
i) Għax-xiri tal-provvisti fuq termini partikolarment vantaġġjużi: - Minn fornitur li definitivament huwa qed jagħlqu l-attivitajiet tan-negozju ☐ - Mill-istralċaturi ta' falliment, arranġamenti mal-krediturijew proċedura simili ☐
j) L-offerti kollha mogħtija b'risposta għal proċedura miftuħa, proċedura ristretta jew djalogu kompetittiv kienu irregolari jew mhux aċċettabbli. Ġew inklużi biss dawk l-offrituri fin-negozjati li ssodisfaw il-kriterji kwalittattivi ta' l-għażla. ☐

ANNESS IV

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ PERJODIKU INDIKATTIV - UTILITAJIET

Dan l-avviż huwa sejħa għal kompetizzjoni	**iva** ☐	**le** ☐
Il-ħsieb ta' dan l-avviż huwa li jitnaqqsu l-limiti ta' żmien għall-irċevuta tas-sejħiet għall-offerti	**iva** ☐	**le** ☐

***Jekk iva**, jekk jogħġbok ħu ħsieb li timla **wkoll** l-Anness I (Tagħrif dwar l-Avviż Perjodiku Indikattiv li jkun sejħa għal kompetizzjoni jew li għandu l-għan li jnaqqas il-limiti ta' żmien għall-irċevuta tas-sejħiet għall-offerti)*

TAQSIMA I: L-ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk applikabbli)* Indirizz ġenerali ta' l-entità kontraenti *(URL)*: Indirizz tal-Profil tax-Xerrej *(URL)*:		

Aktar tagħrif jista' jinkiseb fuq:
☐ Bħal fil-punti(i) ta' kuntatt imsemmija fuq
☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*

Jekk dan l-avviż huwa sejħa għal kompetizzjoni jew inkella biex jippermetti t-tnaqqis fil-limti ta' żmien għall-irċevuta tas-sejħiet għall-offerti

Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inkluż għal Sistema Dinamika ta' Xiri) jistgħu jinkisbu fuq:
☐ Bħal fil-punti(i) ta' kuntatt imsemmija fuq
☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.II*

Sejħat għall-offerti, talbiet għall-parteċipazzjoni jew espressjoni ta' interess għandhom jintbagħtu lil:
☐ Bħal fil-punti(i) ta' kuntatt imsemmija fuq
☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.III*

I.2) ĦIDMA JEW ĦIDMIET EWLENIJA TA' L-ENTITÀ KONTRAENTI

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni ta' gass u sħana ☐ Elettriku ☐ Tiftix u estrazzjoni ta' gass u żejt ☐ Tiftix u estrazzjoni ta' faħam u karburant solidu ieħor	☐ Ilma ☐ Servizzi postali ☐ Servizzi tal-ferrovija ☐ Ferrovija urbana, tramm, *trolleybus* jew servizzi tax-xarabank ☐ Ħidmiet marbuta mal-port ☐ Ħidmiet marbuta ma' l-ajruport

TAQSIMA II: L-GĦAN TAL-KUNTRATT

II.1) TITOLU MOGĦTI LILL-KUNTRATT MILL-ENTITÀ KONTRAENTI

_____

II.2) TIP TA' KUNTRATT U L-POST TAX-XOGĦLIJIET, IL-POST TAT-TWASSIL JEW TA' L-EŻEKUZZJONI *(Agħżel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar għall-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek*

(a) Xogħlijiet ☐	**(b) Provvisti** ☐	**(ċ) Servizzi** ☐
		Kategorija ta' servizz Nru ☐☐ *(Għall-kategoriji ta' servizz 1-27, jekk jogħġbok ara l-Anness XVIIA u XVIIB tad-Direttiva 2004/17/KE)*

II.3) DESKRIZZJONI FIL-QOSOR TAL-KUNTRATT JEW XIRI
(fil-każ ta' servizzi, jekk jogħġbok uri l-akkwist maħsub f'kull waħda mill-kategoriji ta' servizz)

_____

_____ *s*

(għal dettalji dwar il-lottijiet uża l-Anness B daqs kemm hemm lottijiet)

II.4) VOKABOLARJU KOMUNI TA' L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġetti addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.5) DATA SKEDATA GĦALL-PROĊEDURI TA' L-GĦOTI U L-PERJODU TAL-KUNTRATT

Data skedata għall- *(jekk magħrufa)*

Bidu tal-proċeduri ta' l-għoti ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/sena)*

Perjodu f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

JEW Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

Bidu ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Tkomplija ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

II.6) L-ISPIŻA KKALKULATA U T-TERMINI EWLENIN TA' L-IFFINANZJAR *(jekk xieraq)*

II.6.1) L-ispiża mistennnija tal-bidu *(agħti ċifri biss)*

Jekk magħruf, il-valur ikkalkulat barra l-VAT: _____ Munita: _____

JEW Skala: bejn _____ u _____ Munita: _____

II.6.2) Il-kundizzjonijiet ewlenin ta' l-iffinanzjar u l-arranġamenti tal-ħlas u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet relevanti li jikkontrollawhom *(jekk magħrufa)*

_____

_____

II.7) IL-KUNTRATT KOPERT BIL-FTEHIM TA' L-AKKWIST TAL-GVERN (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

II.8) TAGĦRIF IEĦOR *(jekk applikabbli)*

_____

_____

---------- (fil-każ ta' kuntratti ta' provvisti jew servizzi, uża din it-taqsima skond kemm ikun meħtieġ) ----------

TAQSIMA IV: IL-PROĊEDURA U TAGĦRIF AMMINISTRATTIV

IV.1) IN-NUMRU TAR-REFERENZA TAL-FAJL MOGĦTI MILL-ENTITÀ KONTRAENTI *(jekk applikabbli)*

_____

---------- (Fil-każ ta' kuntratti ta' provvisti jew servizzi, uża din it-taqsima skond kemm ikun meħtieġ) ----------

TAQSIMA VI: TAGĦRIF KUMPLIMENTARI

VI.1) KUNTRATTI MARBUTA MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM IFFINANZJAT MILL-FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għall-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

VI.2) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

_____

_____

VI.3) IL-VALUR TOTALI KKALKULAT TAL-KUNTRATT(I) TAL-PROVVISTI JEW SERVIZZI *(jekk applikabbli)*

Jekk jogħġbok uri l-valur totali kklakulat tal-kuntratti tal-provvisti jew tas-servizzi jew il-ftehim ta' qafas skond il-qasam tal-prodott imniżżel fit-taqsima II.6) L-ispiża kkalkulata	Barra l-VAT	Inkluża l-VAT	Rata ta' VAT (%)
Valur _____ Munita _____	☐	☐ bil-	☐☐,☐
JEW L-irħas offerta _____ / l-ogħla offerta _____ Munita _____ meqjusa	☐	☐ bil-	☐☐,☐

VI.4) DATA TAD-DISPAĊĊ TA' DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

APPENDIĊI

AVVIŻ INDIKATTIV TA' QABEL LI JKUN SEJĦA GĦAL KOMPETIZZJONI JEW LI JKOLLU L-GĦAN LI JNAQQAS IL-LIMITI TA' ŻMIEN GĦALL-IRĊEVUTA TAS-SEJĦIET GĦALL-OFFERTI

Jekk l-avviż għandu l-għan li jnaqqas il-limitu ta' żmien għall-irċevuta tas-sejħa għall-offerta, it-tagħrif f'dan l-anness għandu jingħata, jekk ikun disponibbli

TAQSIMA II: L-GĦAN TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titlu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti

_____

II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tat-twassil jew ta' l-eżekuzzjoni
(Agħżel kategorija waħda biss - xogħlijiet, provvisti jew servizzi - li tkun tikkorrispondi l-aktar għall-għan speċifiku tal-kuntratt(i) jew xiri tiegħek)

(a) Xogħlijiet ☐	**(b) Provvisti** ☐	**(ċ) Servizzi** ☐
Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Twettiq, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li jikkorrispondi għall-kriterji speċifikati mill-awtoritajiet kontraenti ☐	Xiri ☐ Ċens ☐ Kiri ☐ Xiri bin-nifs ☐ Kumbinazzjoni ta' dawn ☐	Kategorija ta' servizz: Nru ☐☐ *(Għall-kategoriji ta' servizz 1-27, jekk jogħġbok uża l-Anness XVIIA u XVIIB tad-Direttiva 2004/17/KE)*
Is-sit jew post ewlieni tax-xogħlijiet _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐	Il-post ewlieni tat-twassil _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐	Il-post ewlieni ta' l-eżekuzzjoni _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐

II.1.3) L-avviż jinvolvi

Kuntratt pubbliku ☐ It-twaqqif ta' Sistema Dinamika ta' Xiri (DPS) ☐

It-twaqqif ta' ftehim ta' qafas ☐

II.1.4) Tagħrif fuq il-ftehim ta' qafas *(jekk xieraq)*

Il-ftehim ta'qafas ma' operaturi differenti ☐	Ftehim ta' qafas ma' operatur wieħed ☐
Numru ☐☐☐ *JEW*, *jekk applikabbli,* numru massimu ta' parteċipanti għall-ftehim ta' qafas previst ☐☐☐	

Il-perjodu tal-ftehim ta' qafas: Perjodu fi snin: ☐☐ jew xhur: ☐☐☐

Il-valur totali ikkalkulat tax-xiri għall-perjodu kollu tal-ftehim ta' qafas *(agħti ċifri biss)*:

Valur mistenni barra l-VAT _____ Munita: _____

jew Skala bejn _____ u _____ Munita: _____

Frekwenza tal-kuntratti li għandhom jingħataw *(jekk magħrufa)*: _____

II.1.5) Tqassim f'lottijiet *(għal tagħrif dwar il-lottijiet, uża l-Anness B daqs kemm hemm lottijiet)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, l-offerti għandhom jiġu preżentati għal *(immarka kaxxa waħda biss)*:

Lott wieħed biss ☐	Lott wieħed jew aktar ☐	Il-lottijiet kollha ☐

II.2) IL-KWANTITÀ JEW L-GĦAN TAL-KUNTRATT

II.2.1) Il-Kwantità sħiħa jew l-għan *(inklużi l-lottijiet kollha u l-għażliet, jekk applikabbli)*

_____

_____

Jekk magħruf, il-valur ikkalkulat barra l-VAT *(uża ċifri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Skala bejn _____ u _____ Munita: _____

II.2.2) Għażliet *(jekk jgħodd)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, deskrizzjoni ta' dawn l-għażliet: _____

_____

_____

Jekk magħruf, orarju provviżorju għar-rikors għal dawn l-għażliet: f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ *(mill-għoti tal-kuntratt)*

Numru ta' tiġdid possibbli *(jekk hemm)*: ☐☐☐ *JEW* Skala*:* bejn ☐☐☐ u ☐☐☐

Jekk magħruf, fil-każ ta' provvisti rikorrenti jew kuntratti ta' servizz, il-perjodu ta' żmien ikkalkulat għal kuntratti oħra: f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

TAQSIMA III: TAGĦRIF LEGALI, EKONOMIKU, FINANZJARJU U TEKNIKU

III.1) KONDIZZJONIJIET DWAR IL-KUNTRATT

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa *(jekk applikabbli)*

_____

_____

III.1.2) Forma legali li għandha tittieħed bi tqegħid fi gruppi ta' l-operaturi ekonomiċi li lilhom il-kuntratt għandu jingħata *(jekk jgħodd)*

_____

_____

III.1.3) Kundizzjonijiet partikolari oħra li t-turija tal-kuntratt hija suġġetta għalihom *(jekk jgħodd)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, deskrizzjoni tal-kundizzjonijiet partikolari:

_____

_____

III.2) IL-KUNDIZZJONIJIET GĦAL PARTEĊIPAZZJONI

III.2.1) Sitwazzjoni personali ta' l-operaturi ekonomiċi, inklużi l-kriterji dwar l-irreġistrar f'reġistri professjonali jew kummerċjali

Tagħrif u formalitajiet meħtieġa għall-valutazzjoni jekk jintlaħqu l-kriterji:

_____

_____

_____

III.2.2) Ħila ekonomika u finanzjarja

Tagħrif u formalitajiet meħtieġa għall-valutazzjoni jekk jintlaħqu l-kriterji *(jekk applikabbli)*:

_____

_____

_____

III.2.3) Ħila teknika

Tagħrif u formalitajiet meħtieġa għall-valutazzjoni jekk jintlaħqu l-kriterji *(jekk applikabbli)*:

_____

_____

_____

III.2.4) Kuntratti riżervati *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Il-kuntratt huwa ristrett għal postijiet ta' xogħol kennija ☐

It-twettiq tal-kuntratt huwa ristrett għall-qafas ta' programmi ta' xogħol kenni ☐

III.3) KUNDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦALL-KUNTRATTI TA' SERVIZZI

III.3.1) It-twettiq tas-servizzi huwa riżervat għal professjoni partikolari **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għal-liġi, regolament jew dispożizzjoni rilevanti:

_____

III.3.2) L-entitajiet legali għandhom juru l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-ħaddiema responsabbli għat-twettiq tas-servizz **iva** ☐ **le** ☐

TAQSIMA IV: IL-PROĊEDURA

IV.1) IT-TIP TA' PROĊEDURA

IV.1.1) It-Tip ta' proċedura

Ristretta ☐

Innegozjata ☐

IV.2) IL-KRITERJI TA' L-GĦOTI

IV.2.1) Il-kriterji ta' l-għoti *(jekk jogħġbok immarka l-kaxxi relevanti)*

L-Irħas prezz ☐

jew

L-aktar offerta vantaġġjuża ekonomikament f'termini ta' ☐

☐ il-kriterji ddikjarati hawn taħt *(il-kriterji ta' l-għoti għandhom jingħataw skond l-importanza tagħhom jew f'ordni li tinżel l-isfel skond l-importanza, fejn il-wiri ta' l-importanza ma jkunx possibbli għal raġunijiet ċari)*

☐ il-kriterji ddikjarati fl-ispeċifikazzjonijiet, fl-istedina biex ikun ikkonfermat l-interess jew fl-istedina għat-tfigħ ta' l-offerta jew biex jiġi nnegozjat

Kriterji	**Piż**	**Kriterji**	**Piż**
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____

IV.2.2) Se jintuża rkant elettroniku **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, tagħrif addizzjonali fuq l-irkant elettroniku *(jekk xieraq)*

_____

_____

_____

IV.3) TAGĦRIF AMMINISTRATTIV

IV.3.1) Il-kundizzjonijiet biex jinkisbu l-ispeċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali *(ħlief għad-DPS)*

Il-perjodu ta' żmien biex jaslu t-tweġibiet tat-talbiet għad-dokumenti jew biex ikun hemm aċċess għad-dokumenti

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

Dokumenti bi ħlas **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, Prezz *(agħti biss iċ-ċifri)*: _____ Munita: _____

Termini u metodu ta' ħlas: _____

_____

IV.3.2) Perjodu ta' żmien biex jaslu l-espressjonijiet ta' interess *(jekk l-avviż huwa biss sejħa għal kompetizzjoni)*

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (*jj/xx/ssss*)

IV.3.3) Perjodu ta' żmien biex jaslu l-applikazzjonijiet għall-istedina għal offerta jew għan-negozju
(jekk l-avviż jaħseb biss li jnaqqas il-limiti ta' żmien)

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (*jj/xx/ssss*) Ħin: _____

IV.3.4) Lingwa(i) li fiha(hom) l-offerti jew it-talbiet għall-istedina jistgħu jitfasslu

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Oħra: _____

TAQSIMA VI: TAGĦRIF KUMPLIMENTARI

VI.1) DAN HUWA AKKWIST RIKORRENTI *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, iż-żmien ikkalkulat għal avviżi oħra biex jiġu ppubblikati: _____

_____

VI.2) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

L-operaturi interessati għandhom jgħarrfu lill-entità kontraenti li huma interessati fil-kuntratt(i); il-kuntratt(i)se jiġu ssuktati mingħajr ma jkun hemm pubblikazzjoni oħra ta' sejħa għal kompetizzjoni.

_____

_____

_____

VI.3) IL-PROĊEDURI GĦALL-APPELL

VI.3.1) L-entità responsabbli għall-proċeduri ta' l-appell

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

Entità responsabbli għall-proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk applikabbli)*

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Id-depożitu ta' l-appelli *(jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 JEW, jekk ikun hemm il-ħtieġa, l-intestatura VI.3.3)*		
Tagħrif eżatt fuq l-għeluq taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell: _____ _____		
VI.3.3) Is-servizz li minnu jista' jinkiseb it-tagħrif dwar is-sottomissjoni ta' l-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL)	Fax:	

ANNESS A
INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT ADDIZZJONALI

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGĦRIF

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

Jekk dan l-avviż huwa sejħa għal kompetizzjoni jew għandu l-għan li jnaqqas il-perjodi ta' żmien għall-irċevuta tas-sejħiet ta' l-offerti

II) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINNHOM TISTA' TINKISEB AKTAR DOKUMENTAZZJONI (INKLUŻI DOKUMENTI GĦAL SISTEMA DINAMIKA TA' XIRI)

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI GĦANDHOM IRIDU JINTBAGĦTU L-OFFERTI, IT-TALBIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI JEW L-ESPRESSJONIJIET TA' INTERESS

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

ANNESS B

TAGĦRIF DWAR IL-LOTTIJIET

NRU TAL-LOTT ☐☐☐ **TITOLU** _____

1) DESKRIZZJONI FIL-QOSOR

_____

_____

_____

2) VOKABOLARJU KOMUNI TA' L-AKKWIST (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġett(i) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

3) KWANTITÀ JEW GĦAN *(jekk l-avviż mhuwiex sejħa għal kompetizzjoni biss)*

_____

_____

Jekk magħrufa, l-ispiża kkalkulata barra l-VAT (agħti ċifri biss): _____ Munita: _____

JEW Skala: bejn _____ u _____ Munita: _____

4) INDIKAZZJONI DWAR DATA DIFFERENTI GĦALL-BIDU TAL-PROĊEDURI TA' L-GĦOTI U/JEW IL-PERJODU TAL-KUNTRATT *(jekk applikabbli)*

Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

Bidu tal-proċeduri ta' l-għoti ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ (jj/xx/ssss)

Perjodu f'xhur: ☐☐ jew jiem: ☐☐☐☐ (mill-għoti tal-kuntratt)

jew Data skedata għall-*(jekk magħrufa)*

Bidu ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Tkomplija ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

5) TAGĦRIF ADDIZZJONALI DWAR IL-LOTTIJIET

_____

_____

_____

---------- *- (Uża dan l-Anness daqs kemm hemm lottijiet)* ----------

ANNESS V

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ TA' KUNTRATT - UTILITAJIET

TAQSIMA I: ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI, U KUNTATT(I)

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Kuntatt(i): Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-internet *(jekk applikabbli)* Indirizz ġenerali ta' l-entità kontraenti *(URL)*: Indirizz tal-Profil tax-Xerrej *(URL)*:		

Iktar informazzjoni tista' tinkiseb minn: ☐ Bħall-kuntatti msemmija iktar 'il fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal Sistema ta' Xiri Dinamiku) jistgħu jinkisbu minn: ☐ Bħall-kuntatti msemmija iktar 'il fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.II*
Offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni għandhom jintbagħtu lil: ☐ Bħall-kunatti msemmija iktar 'il fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.III*

I.2) ATTIVITÀ JEW ATTIVITAJIET PRINĊIPALI TAL-ENTITÀ KONTRAENTI

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni ta' gass u sħana ☐ Elettriku ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni ta' gass u żejt ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni ta' faħam u karburanti solidi oħrajn	☐ Ilma ☐ Servizzi Postali ☐ Servizzi tal-Ferrovija ☐ Ferrovija urbana, linji tat-tramm, *trolleybus* jew servizzi tax-xarabank ☐ Attivitajiet relatati mal-Port ☐ Attivitajiet relatati mal-Ajruport

TAQSIMA II: SKOP TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titolu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti

_____

II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post fejn ser isiru x-xogħolijiet, post tal-kunsinna jew ta' l-esekuzzjoni
(Għażel kategorija waħda biss – xogħolijiet, fornituri jew servizzi – li tikkorrispondi l-iktar għall-iskop speċifiku tal-kuntratt jew xiri tiegħek)

(a) Xogħolijiet ☐		**(b) Fornituri** ☐		**(c) Servizzi** ☐
Esekuzzjoni	☐	Xiri	☐	Kategorija tas-servizz: Nru ☐☐
Diżinn u eżekuzzjoni	☐	Kiri	☐	*(Għall-kategoriji ta' servizz 1-27, jekk jogħġbok ara l-Anness XVIIA u XVIIB tad-Direttiva 2004/17/KE)*
Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li jikkorrisopondi għall-ħtiġijiet speċifikati mill-entitajiet kontraenti	☐	Qbiela	☐	
		Xiri rateali	☐	
		Kombinazzjoni ta' dawn	☐	
Sit jew lok prinċipali tax-xogħolijiet _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐		Post prinċipali tal-kunsinna _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐		Post prinċipali tal-esekuzzjoni _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐

II.1.3) L-avviż jinvolvi

Kuntratt pubbliku ☐ It-twaqqif ta' Sistema ta' Xiri Dinamiku (DPS) ☐

It-twaqqif ta' ftehim kwadru ☐

II.1.4) Informazzjoni dwar ftehim kwadru *(jekk applikabbli)*

Ftehim kwadru ma diversi operaturi ☐ Numru ☐☐☐ *jew, jekk applikabbli,* numru massimu ☐☐☐ ta' parteċipanti fil-ftehim kwadru maħsub	Ftehim kwadru ma' operatur wieħed ☐

Tul tal-ftehim kwadru *(jekk applikabbli)*

Perjodu fi snin: ☐☐ *jew* xhur: ☐☐☐

Stima ta' valur totali ta' xiri għat-tul kollu tal-ftehim kwadru *(agħti figuri biss)*:

Valur stmat eskluża il-VAT _____ Munita _____

JEW: bejn _____ u _____ Munita _____

Frekwenza tal-kuntratti li għandhom jingħataw *(jekk magħrufa)* _____

II.1.5) Deskrizzjoni fil-qosor tal-kuntratt jew xirja/xiri

_____

_____

_____

II.1.6) Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti (CPV)

	Vokabolarju prinċipali	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
Skop prinċipali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Skop(ijiet) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.1.7) Kuntratt kopert minn Ftehim ta' Akkwist tal-Gvern (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

II.1.8) Qsim f'lottijiet *(għal informazzjoni dwar lottijiet, uża l-Anness B daqs kemm hemm lottijiet)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, l-offerti għandhom jitressqu għal *(immarka kaxxa waħda biss)*:

lott wieħed biss ☐	lott wieħed jew iktar ☐	il-lottijiet kollha ☐

II.1.9) Ser ikunu aċċettati varjanti **iva** ☐ **le** ☐

II.2) KWANTITÀ JEW SKOP TAL-KUNTRATT

II.2.1) Kwantità totali jew skop *(inklużi l-lottijiet u l-għażliet kollha, jekk applikabbli)*

_____

_____

Jekk magħruf, valur smat eskluża il-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW: bejn _____ u _____ Munita: _____

II.2.2) Għażliet *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, deskrizzjoni ta' dawn l-għażliet: _____

_____

_____

Jekk magħruf, kalendarju proviżorju għar-rikors għal dawn l-għażliet:

f'xhur: ☐☐ *JEW* jiem: ☐☐☐☐ *(mill-għotja tal-kuntratt)*

Numru ta' rinnovamenti possibbli *(jekk applikabbli)*: ☐☐☐ *JEW :* bejn ☐☐☐ u ☐☐☐

Jekk magħruf, fil-każ ta' kuntratti rinnovabbli, żmien stmat għal sejħiet għall-kompetizzjoni sussegwenti:

f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ *(mill-għotja tal-kuntratt)*

II.3) TUL TAL-KUNTRATT JEW LIMITU TA' ŻMIEN GĦAT-TLESTIJA

Perjodu f'xhur: ☐☐ *u/jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għotja tal-kuntratt)

Jew Jibda ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Jitlesta ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

TAQSIMA III: INFORMAZZJONI LEGALI, EKONOMIKA, FINANZJARJA U TEKNIKA

III.1) KONDIZZJONIJIET RELATATI MAL-KUNTRATT

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa *(jekk applikabbli)*

_____

_____

III.1.2) Kondizzjonijiet ta' finanzjament u arranġamenti ta' pagament prinċipali u/jew referenza għad-disposizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom

_____

_____

III.1.3) Forma legali li għandha tittieħed mir-raggruppament ta' operaturi ekonomiċi li ser jingħataw il-kuntratt *(jekk applikabbli)*

_____

_____

III.1.4) Kondizzjonijiet partikolari oħrajn li jissuġġettaw l-esekuzzjoni tal-kuntratt *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, deskrizzjoni ta' kondizzjonijiet partikolari:

_____

_____

_____

_____

III.2) KONDIZZJONIJIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

III.2.1) Sitwazzjoni personali ta' operaturi ekonomiċi, inklużi l-ħtiġijiet relatati mar-reġistrazzjoni f'reġistri professjonali jew kummerċjali

Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għall-evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet jintlaħqu:

III.2.2) Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għall-evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet jintlaħqu *(jekk applikabbli):*

III.2.3) Kapaċità teknika

Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għall-evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet jintlaħqu *(jekk applikabbli):*

III.2.4) Kuntratti riservati *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Il-kuntratt hu ristrett għal postijiet ta' xogħol imħares ☐

L-esekuzzjoni tal-kuntratt hu ristrett għall-qafas ta' programmi ta' impiegi mħarsa ☐

III.3) KONDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GĦALL-KUNTRATTI TA' SERVIZZI

III.3.1) Esekuzzjoni tas-servizz hu riservat għal professjoni partikolari **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għall-liġi, regolament jew disposizzjoni amministrattiva relevanti:

III.3.2) Entitajiet legali għandhom jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal responsabbli għall-eżekuzzjoni tas-servizz **iva** ☐ **le** ☐

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) TIP TA' PROĊEDURA

IV.1.1) Tip ta' proċedura	
Miftuħa ☐	**Negozjata** ☐
Ristretta ☐	Il-kandidati diġà intagħżlu **iva** ☐ **le** ☐
	Jekk iva, *agħti l-ismijiet u indirizzi ta' operaturi ekonomiċi diġà magħżulin taħt is-Sezzjoni VI.3): Informazzjoni Addizzjonali*

IV.2) KRITERJI TA' L-GĦOTJA

IV.2.1) Kriterji ta' l-għotja *(jekk jogħġbok immarka l-kaxxa/i relevanti)*

L'irħas prezz ☐

jew

L-iktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta' ☐

☐ il-kriterji msemmija hawn taħt *(il-kriterji ta' l-għotja għandhom jingħataw bl-importanza tagħhom jew f'ordni ta' importanza dixxendenti fejn il-piż mogħti mhux possibbli għal raġunijiet ta' dimostrazzjoni)*

☐ il-kriterji msemmija fl-ispeċifikazzjonijiet jew fis-sejħa għall-offerti jew għan-negozjati

Kriterji	Piż	Kriterji	Piż
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____

IV.2.2) Ser jintuża rkant elettroniku **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, informazzjoni addizzjonali dwar l-irkant elettroniku *(jekk approprjat)*

_____

_____

IV.3) INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

IV.3.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti *(jekk applikabbli)*

_____

IV.3.2) Pubblikazzjoni preċedenti dwar l-istess kuntratt **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva:

Avviż Indikativ Perjodiku ☐ Avviż dwar Profil ta' Xerrej ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S ☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Pubblikazzjonijiet preċedenti oħrajn *(jekk applikabbli)* ☐

Numru ta' avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S ☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Numru ta' avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S ☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

IV.3.3) Kondizzjonijiet biex jinkisbu speċifiki u dokumenti addizzjonali *(minbarra għal DPS)*

Terminu għall-irċevuta ta' domandi għal dokumenti jew biex ikun hemm aċċess għal dokumenti

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

Dokumenti bi ħlas **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, Prezz *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

Termini u metodu ta' pagament: _____

_____

IV.3.4) Terminu biex jintlaqgħu h offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

IV.3.5) Lingwi li jistgħu jintużaw għall-formolazzjoni ta' offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Oħrajn: _____

IV.3.6) Żmien minimu fejn min jitfa' offerta jrid iżommha *(proċedura miftuħa)*

Sa: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

JEW Perjodu f'xhur: ☐☐☐ *u/jew* jiem: ☐☐☐ (mid-data msemmija fir-riċevuta ta' l-offerti)

IV.3.7) Kondizzjonijiet biex jinfetħu l-offerti

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

Post *(jekk applikabbli)*: _____

Persuni awtorizzati li jkunu preżenti fil-ftuħ ta' l-offerti *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

_____

_____

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KOMPLIMENTARJA

VI.1) DAN HU AKKWIST RIKORRENTI *(jekk applikabbli)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, żmien stmat għall-pubblikazzjoni ta' iktar avviżi:

_____

VI.2) KUNTRATT(I) RELATATI MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM IFFINANZJAT MINN FONDI TAL-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għal proġett(i) u/jew programm(s):

_____

_____

_____

VI.3) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

_____

_____

_____

VI.4) PROĊEDURI GĦALL-APPELL		
VI.4.1) Korp responsabbli mill-proċeduri ta' appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz tal-Internet (URL):	Fax:	
Korp responsabbli mill-proċeduri ta' medjazzjoni *(jekk applikabbli)*		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz tal-Internet (URL):	Fax:	
VI.4.2) Rikors għall-appell *(jekk jogħġbok imla t-titolu VI.4.2 JEW, jekk hemm bżonn, it-titolu VI.4.3)* Informazzjoni preċiża dwar l-għeluq taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell: _____ _____		
VI.4.3) Servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni dwar is-sottomissjoni tal-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz tal-Internet (URL):	Fax:	
VI.5) DATA TA' TRASMISSJONI TA' DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*		

ANNESS A

INDIRIZZI U KUNTATTI ADDIZZJONALI

I) INDIRIZZI U KUNTATTI MINN FEJN TISTA' TINKISEB IKTAR INFORMAZZJONI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Kuntatt(i): Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz tal-internet (URL):		

II) INDIRIZZI U KUNTATTI MINN FEJN JISTGĦU JINKISBU SPEĊIFIKAZZJONIJIET U DOKUMENTI ADDIZZJONALI DDRESSES (INKLUŻI DOKUMENTI GĦAL SISTEMA TA' XIRI DINAMIKU)

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Kuntatt(i): Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz tal-internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT FEJN GĦANDHOM JINTBAGĦTU OFFERTI/TALBIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Kuntatt(i): Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz tal-internet (URL):		

ANNESS B

INFORMAZZJONI DWAR LOTTIJIET

LOTT NRU ☐☐☐ **TITOLU** _____

1) DESKRIZZJONI FIL-QOSOR

_____

_____

_____

2) VOKABOLARJU KOMUNI DWAR L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabolarju Prinċipali	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
Skop Prinċipali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Skop(ijiet) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

3) KWANTITÀ JEW SKOP

_____

_____

Jekk magħruf, estimu ta' l-ispiża eskluża il-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

JEW bejn _____ u _____ Munita: _____

4) INDIKAZZJONI DWAR DATA DIFFERENTI GĦAT-TUL TAL-KUNTRATT JEW BIDU/TLESTIJA *(jekk applikabbli)*

Perjodu f'xhur: ☐☐ *jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għotja tal-kuntratt)

jew Jibda ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Jitlesta ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

5) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI DWAR LOTTIJIET

_____

_____

_____

_____

----------*(Uża l-Anness għal kemm hemm lottijiet)*----------

ANNESS VI

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ TA' GĦOTI TA' KUNTRATT - UTILITAJIET

TAQSIMA I: L-ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)* Indirizz ġenerali ta' l-entità kontraenti *(URL)*: Indirizz tal-Profil tax-Xerrej *(URL)*:		

I.2) ĦIDMA JEW ĦIDMIET EWLENIJA TA' L-ENTITÀ KONTRAENTI

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni ta' gass u sħana ☐ Elettriku ☐ Tiftix u estrazzjoni ta' gass u żejt ☐ Tiftix u estrazzjoni ta' faħam u karburant solidu ieħor	☐ Ilma ☐ Servizzi postali ☐ Servizzi tal-ferrovija ☐ Ferrovija urbana, tramm, *trolleybus* jew servizzi tax-xarabank ☐ Ħidmiet marbuta mal-port ☐ Ħidmiet marbuta ma' l-ajruport

TAQSIMA II: L-GĦAN TAS-SISTEMA TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titolu mogħti lill-kuntratt mill-entità kontraenti

_____

II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post tax-xogħlijiet, il-post tat-twassil jew tat-turija
(Agħżel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar għall-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)

(a) Xogħlijiet ☐		**(b) Provvisti** ☐		**(ċ) Servizzi** ☐
Eżekuzzjoni Disinn u eżekuzzjoni Twettiq, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li jikkorrispondi għall-kriterji speċifikati mill-awtoritajiet kontraenti	☐ ☐ ☐	Xiri Ċens Kiri Xiri bin-nifs Kumbinazzjoni ta' dawn	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	Kategorija ta' servizz: Le ☐☐ Fil-każ ta' kuntratt għal kategoriji ta' servizz 17 sa 27 *(ara l-Anness C)*, inti taqbel mal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż? **iva** ☐ **le** ☐
Is-sit jew post ewlieni tax-xogħlijiet _____ Kowd NUTS ☐☐☐☐☐		Il-post ewlieni tat-twassil _____ Kowd NUTS ☐☐☐☐☐		Il-post ewlieni tat-turija _____ Kowd NUTS ☐☐☐☐☐

II.1.3) L-avviż jinvolvi *(jekk xieraq)*

It-tmiem ta' ftehim ta' qafas ☐ Kuntratt(i) ibbażat(i) fuq Sistema Dinamika ta' Xiri ☐

II.1.4) Deskrizzjoni fil-qosor tal-kuntratt jew xiri

_____

_____

II.1.5) Vokabolarju komuni ta' l-akkwisti (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk xieraq)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġett(i) addizjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.1.6) Il-kuntratt huwa kopert bil-Ftehim ta' l-Akkwisti tal-Gvern (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

II.2) IL-VALUR FINALI SHIH TAL-KUNTRATT(I) MOGHTI(JA)

II.2.1) Il-valur finali sħiħ tal-kuntratt(i) mogħti(ja) *(Jekk jogħġbok agħti biss il-valur finali sħiħ, inklużi l-kuntratti, il-lottiijet u l-għażliet kollha; għal tagħrif dwar kuntratti individwali, jekk jogħġbok imla t-taqsima V. L-Għoti tal-kuntratt)*	Barra l-VAT	Inkluża l-VAT	Rata tal-VAT (%)
Valur _____ Munita _____	☐	☐ bil-	☐☐,☐
jew L-irħas offerta_____ / l-ogħla offerta _____ Munita _____ meqjusa	☐	☐ bil-	☐☐,☐

TAQSIMA IV: IL-PROĊEDURA

IV.1) IT-TIP TA' PROĊEDURA

IV.1.1) It-tip ta' proċedura	
Miftuħa ☐	Innegozjata b'sejħa għal kompetizzjoni ☐
Ristretta ☐	Innegozjata mingħajr sejħa għal kompetizzjoni ☐
	Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr sejħa minn qabel għal kompetizzjoni: *jekk jogħġbok imla l-Anness D*

IV.2) IL-KRITERJI TA' L-GHOTI

IV.2.1) Il-kriterji ta' l-għoti *(jekk xieraq)* *(uri l-kriterji ta' l-għoti taħt l-intestatura V.2.6) jekk it-tagħrif mhuwiex maħsub għall-pubblikazzjoni)*	
L-irħas prezz *jew* L-aktar offerta vantaġġjuża ekonomikament f'termini ta'	☐ ☐
IV.2.2) Intuża rkant elettroniku	**iva** ☐ **le** ☐

IV.3) TAGHRIF AMMINISTRATTIV

IV.3.1) Numru tar-referenza tal-fajl mogħti mill-entità kontraenti *(jekk xieraq)* _____	
IV.3.2) Pubblikazzjoni(jiet) ta' qabel dwar l-istess kuntratt	**iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, it-tip ta' sejħa għal kompetizzjoni (*jekk jogħġbok imla l-kaxxi xierqa):*

Avviż perjodiku indikattiv ☐ Avviż fuq is-sistema tal-kwalifikazzjoni ☐ Avviż ta' kuntratt ☐

Avviż fuq il-Profil tax-Xerrej ☐

Numru ta' l-Avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/x/ssss)*

Pubblikazzjonijiet oħra ta' qabel ☐

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

TAQSIMA V: L-GĦOTI TAL-KUNTRATT

V.1) L-GĦOTI U L-VALUR TAL-KUNTRATT

NRU TAL-KUNTRATT ☐☐☐ **TITOLU** _____

(Jekk jogħġbok uri l-identità ta' l-operatur(i) ekonomiku(ċi) magħżul(a) u l-valur tal-kuntratt taħt JEW fit-taqsima V.2) jekk it-tagħrif mhuwiex maħsuib għall-pubblikazzjoni)

V.1.1) Data ta' l-għoti tal-kuntratt: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

V.1.2) Numru ta' l-offerti li waslu: ☐☐☐

V.1.3) Isem u indirizz ta' l-operatur ekonomiku li lilu l-kuntratt ingħata

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

V.1.4) Tagħrif fuq il-valur tal-kuntratt *(agħti figuri biss)*

	Barra l-VAT	Inkluża l-VAT	Rata tal-VAT (%)
Il-valur sħiħ tal-bidu kkalkulat tal-kuntratt *(jekk xieraq)* Valur _____ Munita _____	☐	☐ bil-	☐☐,☐
Valur sħiħ finali tal-kuntratt			
Valur _____ Munita _____	☐	☐ bil-	☐☐,☐
jew L-irħas offerta _____ / l-ogħla offerta _____ Munita _____ meqjusa	☐	☐ bil-	☐☐,☐

Jekk ta' kull sena jew ta' kull xahar, jekk jogħġbok agħti: numru ta' snin: ☐☐ *JEW* **numru ta' xhur:** ☐☐

V.1.5) Il-kuntratt x'aktarx ikun sub-kuntrattat *(jekk xieraq)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, valur jew proporzjon tal-kuntratt li x'aktarx se jkun sub-kuntrattat lil partijiet terzi *(agħti figuri biss)*:

Valur barra l-VAT: _____ Munita:_____ Proporzjon: ☐☐,☐ (%) Mhux magħruf ☐

Deskrizzjoni fil-qosor tal-valur/proporzjon tal-kuntratt li se jiġi sub-kuntrattat *(jekk magħruf)*

_____

_____

V.1.6) Prezz imħallas għal xiri tajjeb *(jekk xieraq):*

Valur barra l-VAT (*agħti figuri biss*): _____ Munita:_____

---------- *(Uża din it-taqsima skond kemm tkun meħtieġa)* ----------

V.2) L-GĦOTI U L-VALUR TAL-KUNTRATT – TAGĦRIF MANDATORJU MHUX MAĦSUB GĦALL-PUBBLIKAZZJONI

Il-Kummissjoni tirrispetta kull aspett kummerċjali sensittiv li l-entitajiet kontraenti jistgħu jqisu meta jkunu qed jgħaddu t-tagħrif pprovdut taħt din it-taqsima dwar in-numru ta' offerti li jkunu waslu, l-identità ta' l-operaturi ekonomiċi, jew il-prezzijiet.

(Jekk jogħġbok imla l-intestaturi V.2.1), V.2.4) u V.2.6) għal kull kuntratt mogħti jekk it-tagħrif meħtieġ ma jkunx maħsub għall-pubblikazzjoni u ma jkunx ġie pprovdut fit-taqsimiet ta' qabel)

NRU TAL-KUNTRATT ☐☐☐ **TITOLU** _____

V.2.1) Numru ta' offerti li waslu: ☐☐☐

V.2.2) Numru ta' kuntratti mogħtija: ☐☐☐

V.2.3) Isem u indirizz ta' l-operatur ekonomiku li lilu jkun ingħata l-kuntratt

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

V.2.4) Valur finali sħiħ tal-kuntratt barra l-VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita: _____

V.2.5) Il-Pajjiż ta' l-oriġini tal-prodott jew servizz

Orġini Komunitarja ☐

Orġini Non-Komunitarja ☐ Pajjiż: _____

V.2.6) Kriterji ta' l-għoti

L-irħas prezz ☐

jew

L-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża ☐

V.2.7) Il-kuntratt ingħata lil *tenderer* li ssottometta varjant **iva** ☐ **le** ☐

V.2.8) Offerti kienu eskluży minħabba li dawn kienu baxxi ħafna **iva** ☐ **le** ☐

---------- *(Uża din it-taqsima skond kemm ikun meħtieġ)* ----------

TAQSIMA VI: TAGĦRIF KUMPLIMENTARI

VI.1) KUNRATT(I) MARBUT(A) MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM IFFINANZJAT MILL-FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għall-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

VI.3) IL-PROĊEDURI GĦALL-APPELL

VI.3.1) L-entità responsabbli għall-proċeduri ta' l-appell

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

L-entità resposnabbli għall-proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk jgħodd)*

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Id-depożitu ta' l-appelli *(jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2) JEW, jekk ikun hemm il-ħtieġa, l-intestatura VI.3.3))*

Tagħrif eżatt fuq għeluq iż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell:

_____

_____

VI.3.3) Servizz li minnu jkun jista' jinkiseb tagħrif fuq is-sottomissjoni ta' l-appelli

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.4) DATA TAD-DISPAĊĊ TA' DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS Ċ

KATEGORIJI TA' SERVIZZ MSEMMIJA FIT-TAQSIMA II: L-GĦAN TAL-KUNTRATT

Nru tal-Kategorija [1]	Suġġett
1	Servizzi ta' żamma u tiswija
2	Servizzi ta' ġarr fuq l-art [2], inklużi servizzi ta' karrozzi armati, u servizzi ta' kurrier, ħlief għall-ġarr ta' posta
3	Servizzi ta' ġarr bl-ajru ta' passiġġiera u tagħbija, ħlief il-ġarr ta' posta
4	Il-ġarr ta' posta fuq l-art [3] u bl-ajru
5	Servizzi ta' telekomunikazzjonijiet
6	Servizzi finanzjarji: (a) Servizzi ta' assigurazzjoni (b) Servizzi ta' banek u investiment [4]
7	Servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati
8	Servizzi ta' riċerka u żvilupp [5]
9	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
10	Riċerka fuq is-suq u servizzi ta' l-opinjoni pubblika
11	Servizzi ta' konsulenza dwar l-immaniġġjar [6] u oħrajn relatati
12	Servizzi arkitettoniċi; servizzi ta' inġinerija u oħrajn ta' inġinerija integrata; ippjanar urban u servizzi ta' inġinerija tal-pajsaġġ; servizzi marbuta ma' konsulenza xjentifika u teknika; servizzi ta' provi u analiżi tekniċi
13	Servizzi ta' reklamar
14	Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' immaniġġjar tal-proprjetà
15	Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar b'miżata jew fuq bażi ta' kuntratt
16	Servizzi ta' dranaġġ u disponiment ta' l-iskart; saħħa u servizzi simili
Nru tal-Kategorija [7]	**Suġġett**
17	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
18	Servizzi ta' ġarr bil-ferrovija
19	Servizzi ta' ġarr fuq l-ilma
20	Servizzi ta' ġarr sekondarju u awżiljarju
21	Servizzi legali
22	L-impjegar ta' ħaddiema u servizzi ta' provvista [8]
23	Servizzi ta' stħarriġ u sigurtà, ħlief għal servizzi ta' karrozzi armati
24	Edukazzjoni u servizzi ta' edukazzjoni vokazzjonali
25	Servizzi ta' saħħa u soċjali
26	Servizzi ta' rikreazzjoni, kulturali u sportivi
27	Servizzi oħra

---

1 Kategoriji ta' servizz fit-tifsira ta' l-Artikolu 31, l-Anness XVIIA tad-Direttiva 2004/17/KE

2 Ħlief għal servizzi ta' ġarr bil-ferrovija koperti bil-kategorija 18.

3 Ħlief għal servizzi ta' ġarr bil-ferrovija koperti bil-kategorija 18.

4 Ħlief għal servizzi finanzjarji b'rabta mal-ħruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' sigurtajiet jew strumenti finanzjarji oħra, u servizzi ta' bank ċentrali.
Eskluži wkoll: servizzi li jinvolvu l-akkwist jew il-kera, bi kwanlunkwe proċeduri finanzjarji, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew li tkun tikkonċerna d-drittijiet fuqhom; minkejja dan, is-servizzi finanzjarji pprovduti fl-istess żmien, bħal qabel jew wara l-kuntratt ta' l-akkwist jew il-kera, fi kwalinkwe għamla, għandhom ikunu suġġetti għal din id-Direttiva.

5 Ħlief għal servizzi ta' riċerka u żvilupp għajr dawk fejn il-benefiċċji jiżdiedu esklussivament għall-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fl-imġiba ta' l-affarijiet tagħha stess fuq kundizzjoni li dak is-servizz ipprovdut jitħallas lura kollu kemm hu mill-awtorità kontraenti.

6 Ħlief servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni.

7 Kategoriji ta' servizz fit-tifsira ta' l-Artikolu 32, l-Anness XVIIB tad-Direttiva 2004/17/KE.

8 Ħlief kuntratti ta' xogħol.

ANNESS D

AVVIŻ TA' L-GĦOTI TAL-KUNTRATT – UTILITAJIET

ĠUSTIFIKAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-PROĊEDURA NNEGOZJATA MINGĦAJR SEJĦA MINN QABEL GĦAL KOMPETIZZJONI

Ir-raġuni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr sejħa minn qabel għal kompetizzjoni għandha tkun skond l-artikoli relevanti fid-Direttiva. *(Jekk jogħġbok immarka il-kaxxa(i) relevanti)*		
a)	L-ebda offerti jew l-ebda offerti xierqa bi tweġiba għal:	
	- Proċedura miftuħa	☐
	- Proċedura ristretta	☐
	- Proċedura nnegozjata ma' sejħa minn qabel għal kompetizzjoni	☐
b)	Il-kuntratt involut huwa biss għall-għan ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet iddikjarati fid-Direttiva	☐
c)	*Ix-Xogħlijiet /oġġetti/servizzi* jistgħu jiġu pprovduti biss minn min jitfa' l-offerta partikolari minħabba raġunijiet:	
	- Tekniċi	☐
	- Artistiċi	☐
	- Marbuta mal-protezzjoni ta' drittijiet esklussivi	☐
d)	Urġenza kbira li ġejja minħabba avvenimenti mhux previsti mill-entità kontraenti u skond il-kundizzjonijiet stretti ddikjarati fid-Direttiva	☐
e)	*Xogħlijiet/twassil/servizzi* addizzjonali huma ordanti taħt kundizzjonijiet stretti mniżżla fid-Direttiva	☐
f)	*Xogħlijiet/servizzi* ġodda, li jsawru ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skond il-kundizzjonijiet stretti ddikjarati fid-Direttiva	☐
g)	Kuntratt ta' *servizz mogħti* lil kandidat magħżul jew lil wieħed minnhom wara kompetizzjoni ta' disinn	☐
h)	Għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq ta' komodità	☐
i)	Għal xiri ta' provvisti fuq termini vantaġġjużi b'mod partikolari:	
	- minn fornitur li żgur qed itemm il-ħidmiet tan-negozju tiegħu	☐
	- mill-istralċaturi ta' falliment, arranġamenti ma' kredituri jew proċedura simili	☐
j)	Għall-kuntratti li se jingħataw fuq bażi ta' ftehim ta' qafas skond id-direttiva preżenti	☐

ANNESS VII

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli *on-line*: http://simap.eu.int

SISTEMA TA' KWALIFIKAZZJONI - UTILITAJIET

Dan l-avviż huwa sejħa għall-kompetizzjoni	**iva** ☐ **le** ☐

TAQSIMA I: L-ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)* Indirizz ġenerali ta' l-entità kontraenti *(URL)*: Indirizz tal-Profil tax-Xerrej *(URL)*:		

Aktar tagħrif dwar is-sistema tal-kwalifikazzjoni jista' jinkiseb fuq:	☐ Bħal fil-punti(i) ta' kuntatt imsemmija fuq ☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*
Aktar dokumentazzjoni tista' tinkiseb fuq:	☐ Bħal fil-punti(i) ta' kuntatt imsemmija fuq ☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.II*
Talbiet għall-parteċipazzjoni jew kandidaturi għandhom jintbagħtu lil:	☐ Bħal fil-punti(i) ta' kuntatt imsemmija fuq ☐ Ieħor: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.III*

I.2) ĦIDMA JEW ĦIDMIET EWLENIJA TA' L-ENTITÀ KONTRAENTI

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni ta' gass u sħana ☐ Elettriku ☐ Tiftix u estrazzjoni ta' gass u żejt ☐ Tiftix u estrazzjoni ta' faħam u karburant solidu ieħor	☐ Ilma ☐ Servizzi postali ☐ Servizzi tal-ferrovija ☐ Ferrovija urbana, tramm, *trolleybus* jew servizzi tax-xarabank ☐ Ħidmiet marbuta mal-port ☐ Ħidmiet marbuta ma' l-ajruport

TAQSIMA II: L-GĦAN TAS-SISTEMA TAL-KWALIFIKAZZJONI

II.1) TITLU MOGĦTI LIS-SISTEMA TAL-KWALIFIKAZZJONI MILL-ENTITÀ KONTRAENTI

_____

II.2) TIP TA' KUNTRATT U L-POST TAX-XOGĦLIJIET, IL-POST TAT-TWASSIL JEW TAT-*TURIJA* *(Agħżel kategorija waħda biss – xogħlijiet, provvisti jew servizzi – li tikkorrispondi l-aktar għall-għan speċifiku tal-kuntratt jew tax-xiri tiegħek)*

Xogħlijiet ☐ **Provvisti** ☐ **Servizzi** ☐ Kategorija ta' servizz: Nru ☐☐

II.3) DESKRIZZJONI TAX-XOGĦLIJIET, SERVIZZI JEW OĠĠETTI LI GĦANDHOM JIĠU AKKWISTATI BIS-SISTEMA TAL-KWALIFIKAZZJONI

_____

_____

II.4) VOKABOLARJU KOMUNI TA' L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabolarju ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġetti addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.5) IL-KUNTRATTI KOPERTI B'DIN IS-SISTEMA TA' KWALIFIKAZZJONI HUMA KOPERTI BIL-FTEHIM TA' L-AKKWISTI TAL-GVERN (GPA) **iva** ☐ **le** ☐

---------- *(Uża din it-taqsima kemm-il darba diġi bżonnha)* ----------

TAQSIMA III: TAGĦRIF LEGALI, EKONOMIKU, FINANZJARJU U TEKNIKU

III.1) IL-KUNDIZZJONIJIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

III.1.1) Kwalifikazzjoni għas-sistema

(Fejn dan it-tagħrif ikun voluminuż u bbażat fuq dokumenti disponibbli għal fornituri, kuntratturi interessati jew dawk interessati li jipprovdu s-servizz, taqsira tal-kundizzjonijiet u l-metodi ewlenin u referenza għal dawk id-dokumenti tkun biżżejjed)

Il-Kundizzjonijiet li għandhom jintlaħqu mill-operaturi ekonomiċi minħabba l-kwalifikazzjoni tagħhom:	Metodi li skondhom kull waħda minn dawn il-kundizzjonijiet għandhom jiġu vverifikati:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

III.1.2) Kuntratti riżervati *(jekk jgħodd)* **iva** ☐ **le** ☐

Il-Kuntratt huwa ristrett għal postijiet ta' xogħol imħares ☐

It-twettiq tal-kuntratt huwa ristrett għall-qafas ta' programmi ta' xogħol imħares ☐

TAQSIMA IV: IL-PROĊEDURA

IV.1) IL-KRITERJI TA' L-GĦOTI

IV.1.1) Il-kriterji ta' l-għoti *(jekk magħrufa)*

L-Irħass prezz ☐

JEW

L-aktar offerta vantaġġjuża ekonomikament f'termini ta' ☐

☐ il-kriterji ddikjarati hawn taħt *(il-kriterji ta' l-għoti għandhom jingħataw skond l-importanza tagħhom jew f'ordni li tinżel l-isfel skond l-importanza, fejn il-wiri ta' l-importanza ma jkunx possibbli għal raġunijiet ċari)*

☐ il-kriterji ddikjarati fl-ispeċifikazzjonijiet, fl-istedina għall-offerta jew għan-negozjar

Kriterji	**Piż**	**Kriterji**	**Piż**
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____

IV.1.2) Se jintuża rkant elettroniku **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, tagħrif addizzjonali fuq l-irkant elettroniku *(jekk xieraq)*

_____

_____

_____

IV.2) TAGĦRIF AMMINISTRATTIV

IV.2.1) In-numru ta'riferenza tal-file attribwit mill-awtorità kontraenti *(jekk applikabbli)*

_____

IV.2.2) Il-perjodu tas-sistema tal-kwalifikazzjoni

Perjodu tal-validità: minn ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/sena)* sa ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Perjodu indefinit ☐

Ieħor ☐

IV.2.3) Tiġdid tas-sistema tal-kwalifikazzjoni **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, il-formalitajiet meħtieġa għall-valutazzjoni jekk jintlaħqu l-kriterji:

_____

_____

_____

TAQSIMA VI: TAGĦRIF KUMPLIMENTARI

VI.1) KUNTRATT WIEĦED JEW AKTAR KOPERT(I) BIS-SISTEMA TAL-KWALIFIKAZZJONI HUWA(HUMA) MARBUT(A) MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM IFFINANZJAT MILL-FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għall-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) TAGHRIF ADDIZZJONALI *(jekk xieraq)*

_____

_____

_____

VI.3) IL-PROĊEDURI GĦALL-APPELL		
VI.3.1) L-entità responsabbli għall-proċeduri ta' l-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	
L-entità resposnabbli għall-proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk xieraq)*		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Id-depożitu ta' l-appelli *(jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2) JEW l-intestatura VI.3.3))*
Tagħrif eżatt fuq għeluq iż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell:

_____

_____

VI.3.3) Is-servizz li minnu jista' jinkiseb it-tagħrif dwar is-sottomissjoni ta' l-appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.4) DATA TAD-DISPAĊĊ TA' DAN L-AVVIŻ : ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS A
INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT ADDIZZJONALI

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGHRIF

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

II) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINNHOM TISTA' TINKISEB AKTAR DOKUMENTAZZJONI

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI GĦANDHOM IRIDU JINTBAGĦTU T-TALBIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI U L-KANDIDATURI

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

ANNESS VIII

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni ta' Suppliment għall-Ġurnal Uffiċjali ta' L-Unjoni Ewropea
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli *on-line*: http://simap.eu.int

AVVIŻ DWAR PROFIL TA' XERREJ

Dan l-avviż jirrigwarda l-pubblikazzjoni ta':
Avviż ta' Informazzjoni ta' Qabel *(kopert bid-Direttiva 2004/18/KE)* ☐
Avviż Perjodiku Indikattiv ☐
-mhux użat bħala mezż ta' sejħa għal kompetizzjoni-
(kopert bid-Direttiva 2004/17/KE - 'Utilitajiet')

TAQSIMA I: AWTORITÀ / ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)* Indirizz Ġenerali ta' l-awtorità kontraenti *(URL)*: **Indirizz tal-profil tax-Xerrej** *(URL)*:		

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN
(f'każ ta' Avviż ta' Informazzjoni minn Qabel pubblikat skond id-Direttiva 2004/18/KE)

☐ Ministeru jew awtorità oħra nazzjonali jew federali, inklużi d-diviżjonijiet tagħhom reġjonali jew lokali ☐ Uffiċju/Aġenzija nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Uffiċju/Aġenzija reġjonali jew lokali ☐ Korp regolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea / jew Organizzazzjoni Internazzjonali ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____	☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiża ☐ Ordni u Sigurtà Pubbliċi ☐ Ambjent ☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji ☐ Saħħa ☐ Faċilitajiet tad-djar u komunitarji ☐ Ħarsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____
L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet oħrajn kontraenti	**iva** ☐ **le** ☐

I.3) ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN TA'L-ENTITÀ KONTRAENTI *(f'każ ta' Avviż ta' Informazzjoni minn Qabel pubblikat skond id-Direttiva 2004/17/KE - 'Utilitajiet')*

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana ☐ Elettriċità ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt ☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u karburanti oħrajn solidi	☐ Ilma ☐ Servizzi Postali ☐ Servizzi tal-Ferrovija ☐ Servizzi ta' ferrovija fil-belt, ferrovija tat-tram, trolleybus jew xarabank ☐ Attivitajiet relatati mal-Port ☐ Attivitajiet relatati ma' l-ajruport

TAQSIMA II: SKOP TAL-KUNTRATT

II.1) TITOLU ATTRIBWIT LILL-KUNTRATT MILL-AWTORITÀ/ENTITÀ KONTRAENTI

_____

II.2) TIP TA' KUNTRATT Xogħliijiet ☐ Provvisti ☐ Servizzi ☐

II.3) DESKRIZZJONI QASIRA TAL-KUNTRATT JEW XIRI

_____

_____

_____

II.4) VOKABOLARJU KOMUNI DWAR L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabolarju Ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Skop ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Skop(ijiet) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

---------- *(Uża din it-taqsima kemm-il darba tiġi bżonnha)* ----------

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KUMPLIMENTARI

VI.1) DATA TAT-ĦRUĠ TA' DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS IX

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu

Avviż simplifikat ta' kuntratt dwar sistema dinamika ta' xiri

Dan l-avviż huwa kopert mid-:

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE *('Utilitajiet')* ☐

TAQSIMA I: AWTORITÀ/ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT:

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Punti ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-internet *(jekk applikabbli)* Indirizz ġenerali ta' l-awtorità kontraenti/entità *(URL)*: **L-indirizz ta' fejn id-dokumenti tal-kuntratt u/jew dokumenti adizzjonali jistgħu jinkisbu** *(URL)*:		

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U L-ATTIVITA JEW L-ATTIVITAJIET EWLENIN *(fil-każ ta' kuntratt kopert mid-Direttiva 2004/18/KE)*

☐ Ministeru jew kull awtorità nazzjonali jew federali oħra, li jinkludu suddiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Servizzi pubbliċi ġenerali
☐ Aġenzija/Uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Difiża
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Ordni u Sigurtà Pubblika
☐ Aġenzija/Uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Ambjent
☐ Korp awtorizzat mill-liġi pubblika	☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji
☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea jew Organizzazzjoni Internazzjonali	☐ Saħħa
☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____	☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet oħra fil-komunità
	☐ Ħarsien soċjali
	☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon
	☐ Edukazzjoni
	☐ Oħrajn *(Jekk jogħġbok speċifika)*: _____
L-awtorità kontreanti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħra	**iva** ☐ **le** ☐

I.3) L-ATTIVITÀ JEW L-ATTIVITAJIET EWLENIN TA' L-ENTITAJIET KONTRAENTI *(fil-każ ta' kuntratt kopert bid-Direttiva 2004/17/KE – 'Utilitajiet')*

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni ta' gass u sħana	☐ Ilma
☐ Elettriku	☐ Servizzi postali
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni ta' gass u żejt	☐ Servizzi tal-ferrovija
☐ Esplorazzjoni u estrazzjoni ta' faħam u fjuwils solidi oħra	☐ Ferrovija urbani, il-linji tat-tramm, karozza tal-linja taħdem bl-elettriku jew servizzi tal-karozza tal-linja
	☐ Attivitajiet li huma relatati mal-port
	☐ Attivitajiet li huma relatati ma' l-ajruport

SEZZJONI II: L-GĦAN TAL-KUNTRATT

II.1) IT-TITLU ATTRIBWIT LILL-KUNTRATT MILL-AWTORITÀ/ENTITÀ KONTRAENTI

_____

II.2) IT-TIP TA' KUNTRATT Xogħlijiet ☐ Fornituri ☐ Servizzi ☐

II.3) DESKRIZZJONI QASIRA TAL-KUNTRATT SPEĊIFIKU

_____

_____

_____

II.4) VOKABULARJU KOMUNI TA' L-AKKWISTI (CPV)

	Vokabularju ewlieni	**Vokubularju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
L-oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġett(i) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.5) KWANTITÀ JEW FIRXA TAL-KUNTRATT SPEĊIFIKU

_____

_____

Jekk magħruf, il-valur estimat barra l-VAT *(agħti figura biss)*: _____ Munita: _____

Jew Medda bejn _____ u _____ Munita: _____

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) TIP TA' PROĊEDURA

Miftuħa ☐

IV.2) INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

IV.2.1) Numru tar-riferenza tal-fajl attribwit mill-awtorità/entità kontraenti *(jekk applikabbli)*

_____

IV.2.2) Pubblikazzjoni ta' qabel (L-avviż tal-kuntratt) li tipprovdi <u>iktar informazzjoni</u> dwar is-Sistema Dinamika tax-Xiri

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: ☐☐☐☐/S☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ ta' ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

IV.2.3) Limitu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' l-offerta għall-kuntratt speċifikat

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

IV.2.4) Il-lingwa(i) li fihom l-offerti jistgħu jitressqu

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Other: _____

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KOMPLIMENTARI

VI.1) INFORMZZJONI ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

_____

_____

_____

VI.2) DATA TA' META NTBGĦAT L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS X

L-UNJONI EWROPEA
Pubblikazzjoni tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, Triq Mercier, L-2985 il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

KONĊESSJONI TAD-DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET PUBBLIĊI

TAQSIMA I: AWTORITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefown:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-internet *(jekk applikabbli)* Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti *(URL)*: Indirizz tax-Xerrej *(URL)*:		

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-: ☐ Punt(i) ta' kuntatt kif imsemmi hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*
Dokumentazzjoni speċifika tista' tinkiseb mill-: ☐ Punt(i) ta' kuntatt kif imsemmi hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.II*
L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-: ☐ Punt (i) ta' kuntatt kif imsemmi hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A III*

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U L-ATTIVITÀ JEW L-ATTIVITAJIET EWLENIN

☐ Ministeru jew kull awtorità nazzjonali jew federali oħra, li jinkludu suddiviżjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom	☐ Servizzi pubbliċi ġenerali
☐ Aġenzija/Uffiċċju nazzjonali jew federali	☐ Difiża
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Ordni u Sigurtà Pubblika
☐ Aġenzija/Uffiċċju reġjonali jew lokali	☐ Ambjent
☐ Korp awtorizzat mill-liġi pubblika	☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji
☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea jew Organizzazzjoni Internazzjonali	☐ Saħħa
☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____	☐ Akkomodazzjoni u kumditajiet verji fil-komunità
	☐ Ħarsien soċjali
	☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon
	☐ Edukazzjoni
	☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____

TAQSIMA II: L-GĦAN TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI TAL-KONĊESSJONI

II.1.1) It-Titlu attribwit lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti

_____

II.1.2) It-Tip ta' kuntratt u s-sît tax-xogħlijiet

Eżekuzzjoni ☐ Disinn u eżekuzzjoni ☐ Realiżazzjoni, bi kwalunkwe metodu ta' xogħol, ☐ li jikkorispondu mal-ħtiġijiet speċifikati mill-awtoritajiet kontraenti	Is-sit ewlieni jew is-sit tax-xogħlijiet _____ Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐

II.1.3) Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt

_____

_____

_____

II.1.4) Vokabularju Komuni ta' l-Akkwisti (CPV)

	Vokabularju ewlieni	**Vokabularju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
L-oġġett ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Oġġett(i) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.2) KWANTITÀ JEW FIRXA TAL-KUNTRATT

II.2.1) Il-kwantità jew il-firxa totali *(li jinkludu l-ammonti u l-għażliet kollha, jekk applikabbli)*

_____

_____

Jekk Magħruf, il-valur estimat barra l-VAT *(agħti ċifri biss)*: _____ Munita: _____

JEW Medda: bejn _____ u _____ Munita: _____

II.2.2) Persentaġġ minimu tax-xogħlijiet li għandhom jingħataw lill-partijiet terzi *(jekk applikabbli)*

_____

_____

TAQSIMA III: INFORMAZZJONI LEGALI, EKONOMIKA, FINANZJARJA U TEKNIKA

III.1) KONDIZZJONIJIET GĦAL PARTEĊIPAZZJONI

III.1.1) Sitwazzjoni personali ta' l-operaturi ekonomiċi, li jinkludu ħtiġijiet relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali

Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għall-evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet huma sodisfatti:

_____

_____

_____

III.1.2) Kapaċità Ekonomika u Finanzjarja

Informazzjoni u formalitajiet meħtieġa għall-evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet huma sodisfatti *(jekk applikabbli)*:

_____

_____

_____

III.1.3) Kapaċità teknika

Informazzjoni u formalitajiet neċessarji għall-evalwazzjoni jekk il-ħtiġijiet huma sodisfatti *(jekk applikabbli)*:

_____

_____

_____

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) KRITERJI TA' L-GĦOTJA

_____

_____

_____

_____

IV.2) INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

IV.2.1) In-numru ta' riferenza tal-fajl attribwit mill-awtorità kontraenti *(jekk applikabbli)*

_____

IV.2.2) Limitu taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

IV.2.3) Il-lingwa(i) li fihom l-applikazzjonijiet jistgħu jitressqu

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Other: _____

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KOMPLIMENTARI

VI.1) KUNTRATT RELATAT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM IFFINANZJAT MILL-FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza tal-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

_____

_____

_____

VI.3) PROĊEDURI GĦALL-APPELL

VI.3.1) Il-Korp responsabbli għal proċeduri ta' l-appell

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefown:	
Indirizz ta' l-internet (URL):	Fax:	

Il-Korp responsabbli għal proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk applikabbli)*

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefown:	
Indirizz ta' l-internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Sottomissjoni ta' l-appelli *(jekk jogħġbok imla' titlu VI.3.2) JEW, jekk hemm bżonn, titlu VI.3.3))*

Informazzjoni preċiża fuq l-għeluq taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell:

VI.3.3) Is-servizz li mingħandu l-informazzjoni dwar is-sottomissjoni ta' l-appelli tista' tinkiseb

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefown:	
Indirizz ta' l-internet (URL):	Fax:	

VI.4) DATA TA' META NTBGHAT DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss):*

ANNESS A
INDIRIZZI ADDIZZJONALI U PUNTI TA' KUNTATT

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINN GĦANDHOM TISTA' TINKISEB IKTAR INFORMAZZJONI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-internet (URL):		

II) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINN GĦANDHOM JISTGĦU JINKISBU DOKUMENTI SPEĊIFIKATI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI GĦANDHOM L-APPLIKAZZJONIJIET GĦANDHOM JINTBAGĦTU

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-internet (URL):		

ANNESS XI

L-UNJONI EWROPEA
Publikazzjoni tas-Supplement tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli on-line: http://simap.eu.int

AVVIŻ TA' KUNTRATT

Kuntratti li ser jingħataw minn konċessjonarji li mhumiex awtorità kontraenti

TAQSIMA I: KONĊESSJONARJU GĦAL XOGĦOLIJIET PUBBLIĊI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet *(jekk applikabbli)* Indirizz ġenerali tal-konċessjonarju *(URL)*:		

Iktar informazzjoni tista' tinkiseb: ☐ Mill-punt(i) ta' kuntatt msemmija iktar 'il fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*
Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jistgħu jinkisbu: ☐ Mill-punt(i) ta' kuntatt msemmija iktar 'il fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.II*
Offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni għandhom jintbagħtu: ☐ Mill-punt(i) ta' kuntatt imsemmija iktar 'il fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.III*

TAQSIMA II: SKOP TAL-KUNTRATT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titolu mogħti lill-kuntratt mill-konċessjonarju

_____

II.1.2) Tip ta' kuntratt u l-post fejn ser isiru x-xogħolijiet

Eżekuzzjoni ☐

Diżinn u eżekuzzjoni ☐

Realizzazzjoni, bi kwalunkwe mezz ta' xogħol, li jikkorrispondi għall-ħtiġijiet speċifikati mill-konċessjonarju ☐

Sit jew lok prinċipali tax-xogħolijiet Kodiċi NUTS ☐☐☐☐☐

_____

II.1.3) Deskrizzjoni fil-qosor tal-kuntratt

_____

_____

_____

II.1.4) Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti (CPV)

	Vokabolarju prinċipali	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk applikabbli)*
Skop prinċipali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Skop(ijiet) Addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

II.2) KWANTITÀ JEW SKOP TAL-KUNTRATT

II.2.1) Kwantità totali jew skop

_____

_____

Jekk magħruf, valur stmat eskluża l-VAT *(agħti ċifri biss)*: _____ Munita: _____

JEW: bejn _____ u _____ Munita: _____

II.3) TUL TAL-KUNTRATT JEW LIMITU TA' ŻMIEN GĦAT-TLESTIJA

Perjodu f'xhur: ☐☐ *u/jew* jiem: ☐☐☐☐ (mill-għotja tal-kuntratt)

JEW Jibda: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

Jitlesta: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

TAQSIMA III: INFORMAZZJONI LEGALI, EKONOMIKA, FINANZJARJA U TEKNIKA

III.1) KONDIZZJONIJIET RELATATI MAL-KUNTRATT

III.1.1) Depożiti u garanziji meħtieġa *(jekk applikabbli)*

III.2) KONDIZZJONIJIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

III.2.1) Kondizzjonijiet ekonomiċi u tekniċi li jridu jintlaħqu mill-kuntrattur

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) KRITERJI TA' L-GĦOTJA

IV.2) INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

IV.2.1) Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-konċessjonarju *(jekk applikabbli)*

IV.2.2) Terminu: biex jintlaqgħu offerti ☐ **għal talbiet ta' parteċipazzjoni** ☐

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

IV.2.3) Data ta' trasmissjoni ta' sejħiet għal offerti lil kandidati magħżulin

Data stmata: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

IV.2.4) Lingwa/i li jistgħu jintużaw għall-formolazzjoni ta' offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Other: _____

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KOMPLIMENTARJA

VI.1) KUNTRATT RELATAT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM B'FINANZJAMENT TA' FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, referenza għall-proġett(i) u/jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI *(jekk applikabbli)*

_____

_____

_____

VI.3) DATA TA' TRASMISSJONI TA' DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS A

INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT ADDIZZJONALI

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT MINN FEJN TISTA' TINKISEB IKTAR INFORMAZZJONI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz tal-Internet (URL):		

II) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT MINN FEJN JISTGĦU JINKISBU SPEĊIFIKAZZJONIJIET U DOKUMENTI ADDIZZJONALI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz tal-Internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT FEJN GĦANDHOM JINTBAGĦTU OFFERTI/TALBIET GĦALL-PARTEĊIPAZZJONI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz tal-Internet (URL):		

ANNESS XII

L-UNJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' Suppliment għall-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
2, rue Mercier, L-2985, il-Lussemburgu Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli *on-line*: http://simap.eu.int

AVVIŻ DWAR KONKORS TAD-DISINN

Dan il-konkors huwa kopert bid-

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE *('Utilitajiet')* ☐

TAQSIMA I: AWTORITÀ / ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefown:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)*		

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn: ☐ Kif imsemmi fil-punt(i) ta' kuntatt hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.I*
Aktar dokumentazzjoni tista' tinkiseb minn: ☐ Kif imsemmi fil-punt(i) ta' kuntatt hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.II*
Proġetti jew talbiet għall-parteċipazzjoni għandhom jintbagħtu lil: ☐ Kif imsemmi fil-punt(i) ta' kuntatt hawn fuq ☐ Oħrajn: *jekk jogħġbok imla l-Anness A.III*

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN *(konkors kopert bid-Direttiva 2004/18/KE)*

☐ Ministeru jew awtorità oħra nazzjonali jew federali, inklużi d-diviżjonijiet tagħhom reġjonali jew lokali	☐ Servizzi pubbliċi ġenerali
☐ Uffiċju/Aġenzija nazzjonali jew federali	☐ Difiża
☐ Awtorità reġjonali jew lokali	☐ Ordni u Sigurtà Pubbliċi
☐ Uffiċju/Aġenzija reġjonali jew lokali	☐ Ambjent
☐ Korp regolat mil-liġi pubblika	☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji
☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea / jew Organizzazzjoni Internazzjonali	☐ Saħħa
☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika):* _____	☐ Faċilitajiet tad-djar u komunitarji
	☐ Ħarsien soċjali
	☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon
	☐ Edukazzjoni
	☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____

I.3) ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN TA' L-ENTITÀ KONTRAENTI *(konkors kopert bid-Direttiva 2004/17/KE - 'Utilitajiet')*

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana ☐ Elettriċità ☐ Explorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt ☐ Explorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u karburanti oħrajn solidi	☐ Ilma ☐ Servizzi Postali ☐ Servizzi tal-Ferrovija ☐ Servizzi ta' ferrovija fil-belt, ferrovija tat-tram, trolleybus jew xarabank ☐ Attivitajiet relatati mal-Port ☐ Attivitajiet relatati ma' l-ajruport

TAQSIMA II: SKOP TAL-KONKORS TAD-DISINN/DESKRIZZJONI TAL-PROĠETT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titolu attribwit lill-konkors tad-disinn/proġett mill-awtorità/entità kontraenti

_____

II.1.2) Deskrizzjoni fil-qosor

_____

_____

_____

II.1.3) Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti (CPV)

	Vokabolarju Ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Skop ewlieni	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐
Skop(ijiet) addizzjonali	☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐ ☐☐.☐☐.☐☐.☐☐-☐	☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐ ☐☐☐☐-☐

TAQSIMA III: TAGĦRIF LEGALI, EKONOMIKU, FINANZJARJU U TEKNIKU

III.1) KRITERJI GHALL-GHAŻLA TAL-PARTEĊIPANTI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

III.2) PARTEĊIPAZZJONI RISERVATA GHAL PROFESSJONI PARTIKOLARI *(jekk jgħodd)* **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, indika l-professjoni:

_____

_____

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) TIP TA' KONKORS

Miftuħ ☐

Ristrett ☐

Numru previst ta' parteċipanti ☐☐☐ *JEW* numru minimu ☐☐☐ / numru massimu ☐☐☐

IV.2) ISMIJIET TA' PARTEĊIPANTI DIĠÀ MAGHZULA *(f'każ ta' konkors ristrett)*

1. _____	6. _____
2. _____	7. _____
3. _____	8. _____
4. _____	9. _____
5. _____	10. _____

IV.3) KRITERJI LI GHANDHOM JIĠU APPLIKATI FL-EVALWAZZJONI TAL-PROĠETTI

_____

_____

_____

_____

_____

IV.4) TAGĦRIF AMMINISTRATTIV

IV.4.1) Numru ta' riferenza tal-FAJLmogħti mill-Awtorità/Entità Kontraenti *(jekk jgħodd)*

_____

IV.4.2) Kundizzjonijiet għall-ksib ta' dokumenti kuntrattwali u dokumenti addizzjonali

Terminu għall-irċevuta ta' talbiet għal dokumenti jew għall-aċċess ta' dokumenti

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

Dokumenti pagabbli **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, Prezz *(agħti ċifri biss)*: _____ Munita: _____

Kundizzjonijiet u metodu ta' ħlas: _____

_____

IV.4.3) Terminu għall-irċevuta ta' proġetti jew talbiet għall-parteċipazzjoni

Data: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)* Ħin: _____

IV.4.4) Data ta' meta ntbagħtu l-istediniet għall-parteċipazzjoni lill-kandidati magħżula *(jekk jgħodd)*

Data stmata: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

IV.4.5) Lingwa/i li biha/bihom jistgħu jsiru l-proġetti jew it-talbiet għall-parteċipazzjoni

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Other: _____

IV.5) GĦOTJIET U ĠURI

IV.5.1) Jingħata(w) premju/i **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, numru u valur tal-premju/i li għandu/hom jingħata(w) *(jekk jgħodd)*

_____

_____

IV.5.2) Dettalji tal-ħlas lill-parteċipanti kollha *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

_____

IV.5.3) Kuntratti ta' segwitu: Kull kuntratt ta' servizz wara l-konkors jingħata lir-rebbieħ jew wieħed mir-rebbieħa tal-konkors	**iva** ☐ **le** ☐
IV.5.4) Id-deċiżjoni tal-ġuri torbot lill-awtorità/entità kontraenti	**iva** ☐ **le** ☐

IV.5.5) Ismijiet tal-membri magħżula tal-ġuri *(jekk jgħodd)*

1. _____	6. _____
2. _____	7. _____
3. _____	8. _____
4. _____	9. _____
5. _____	10. _____

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KUMPLAMENTARI

VI.1) KONKORS TAD-DISINN RELATAT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAMM FINANZJAT MINN FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, riferenza għall-proġett(i) u /jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

VI.3) PROĊEDURI GĦALL-APPELL *(agħti informazzjoni biss f'każ ta' konkors tad-disinn relatat ma' l-utilitajiet)*

VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri ta' l-appell

Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefown:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

Korp responsabbli għall-proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk jgħodd)*		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefown:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.3.2) Preżentata ta' appelli *(jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 JEW, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)*

Informazzjoni preċiża fuq l-għeluq taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell:

_____

_____

VI.3.3) Servizz li minnu jista' jinkiseb tagħrif dwar is-sottomissjoni ta' appelli		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefown:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	

VI.4) DATA META NTBAGĦAT DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*

ANNESS A

INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT ADDIZZJONALI

I) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LIMINNHOM JISTA' JINKISEB AKTAR TAGHRIF

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż :
Punt(i) ta' kuntatt Għall-attenzjoni ta':	Telefown:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

II) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI MINNHOM JISTGHU JINKISBU AKTAR DOKUMENTI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż :
Punt(i) ta' kuntatt Għall-attenzjoni ta':	Telefown:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

III) INDIRIZZI U PUNTI TA' KUNTATT LI LILHOM GHANDHOM JINTBAGHTU PROĠETTI/TALBIET GHALL-PARTEĊIPAZZJONI

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż :
Punt(i) ta' kuntatt Għall-attenzjoni ta':	Telefown:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):		

ANNESS XIII

L-UNJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' Suppliment għall-Ġurnal Uffiċjali ta' L-Unjoni Ewropea
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax: (352) 29 29 42 670
E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Informazzjoni u formoli *on-line*: http://simap.eu.int

RIŻULTATI TAL-KONKORS TAD-DISINN

Dan il-kuntest huwa kopert bid-

Direttiva 2004/18/KE ☐

Direttiva 2004/17/KE *('Utilitajiet')* ☐

TAQSIMA I: AWTORITÀ / ENTITÀ KONTRAENTI

I.1) ISEM, INDIRIZZI U PUNT(I) TA' KUNTATT

Isem Uffiċjali:		
Indirizz Postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
Punt(i) ta' Kuntatt: Għall-attenzjoni ta':	Telefon:	
E-Mail:	Fax:	
Indirizz(i) ta' l-Internet *(jekk jgħodd)*		

I.2) TIP TA' AWTORITÀ KONTRAENTI U ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN *(konkors kopert bid-Direttiva 2004/18/KE)*

☐ Ministeru jew awtorità oħra nazzjonali jew federali, inklużi d-diviżjonijiet tagħhom reġjonali jew lokali ☐ Uffiċju/Aġenzija nazzjonali jew federali ☐ Awtorità reġjonali jew lokali ☐ Uffiċju/Aġenzija reġjonali jew lokali ☐ Korp regolat mil-liġi pubblika ☐ Istituzzjoni/Aġenzija Ewropea / jew Organizzazzjoni Internazzjonali ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika):* _____	☐ Servizzi pubbliċi ġenerali ☐ Difiża ☐ Ordni u Sigurtà Pubbliċi ☐ Ambjent ☐ Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji ☐ Saħħa ☐ Faċilitajiet tad-djar u komunitarji ☐ Ħarsien soċjali ☐ Rikreazzjoni, kultura u reliġjon ☐ Edukazzjoni ☐ Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)*: _____

I.3) ATTIVITA' EWLENIJA JEW ATTIVITAJIET EWLENIN TA' L-ENTITÀ KONTRAENTI *(kuntest kopert bid-Direttiva 2004/17/KE - 'Utilitajiet')*

☐ Produzzjoni, trasport u distribuzzjoni tal-gass u tas-sħana ☐ Elettriċità ☐ Explorazzjoni u estrazzjoni tal-gass u ż-żejt ☐ Explorazzjoni u estrazzjoni tal-faħam u karburanti oħrajn solidi	☐ Ilma ☐ Servizzi Postali ☐ Servizzi tal-Ferrovija ☐ Servizzi ta' errovija fil-belt, ferrovija tat-tram, trolleybus jew xarabank ☐ Attivitajiet relatati mal-Port ☐ Attivitajiet relatati ma' l-ajruport

TAQSIMA II: SKOP TAL-KONKORS TAD-DISINN/DESKRIZZJONI TAL-PROĠETT

II.1) DESKRIZZJONI

II.1.1) Titolu attribwit lill-konkors tad-disinn/proġett mill-awtorità/entità kontraenti

_____

II.1.2) Deskrizzjoni fil-qosor

_____

_____

_____

II.1.3) Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti (CPV)

	Vokabolarju Ewlieni	**Vokabolarju supplimentari** *(jekk jgħodd)*
Skop ewlieni	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□ □□□□-□
Skop(ijiet) addizzjonali	□□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□	□□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□

TAQSIMA IV: PROĊEDURA

IV.1) TAGĦRIF AMMINISTRATTIV

IV.1.1) In-numru ta'riferenza tal-fajl attribwit mill-awtorità kontraenti *(jekk applikabbli)*

_____

IV.1.2) Pubblikazzjoni ta' qabel dwar l-istess kuntest **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva,

Numru ta' l-avviż fil-ĠU: □□□□/**S**□□□-□□□□□□□ ta' □□/□□/□□□□ *(jj/xx/ssss)*

TAQSIMA V: RIŻULTATI TAL-KONKORS

NRU: ☐☐☐ **TITOLU** _____

V.1) GĦOTJA U PREMJI *(jekk jgħodd)*		
V.1.1) Numru ta' parteċipanti: ☐☐☐		
V.1.2) Numru ta' parteċipanti barranin: ☐☐☐		
V.1.3) Isem/ismijiet u indirizz(i) tar-rebbieħ(a) tal-konkors		
Isem Uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL)	Fax:	
V.2) VALUR TAL-PREMJU/I *(jekk jgħodd)* Valur tal-premju(i) mogħtija mingħajr VAT *(agħti figuri biss)*: _____ Munita _____		

---------- *(Uża din it-taqsima kemm-il darba tiġi bżonnha)* ----------

TAQSIMA VI: INFORMAZZJONI KUMPLAMENTARI

VI.1) KUNTEST TAD-DISINN RELATAT MA' PROĠETT U/JEW PROGRAM FINANZJAT MINN FONDI TA' L-UE **iva** ☐ **le** ☐

Jekk iva, riferenza għall-proġett(i) u /jew programm(i):

_____

_____

_____

VI.2) TAGĦRIF ADDIZZJONALI *(jekk jgħodd)*

_____

_____

_____

VI.3) PROĊEDURI GĦALL-APPELL *(agħti informazzjoni biss f'każ ta' konkorsi tad-disinn relatat ma' l-utilitajiet)*		
VI.3.1) Korp responsabbli għall-proċeduri ta' l-appell		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	
Korp responsabbli għall-proċeduri tal-medjazzjoni *(jekk jgħodd)*		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi Postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	
VI.3.2) Preżentata ta' appelli *(jekk jogħġbok imla l-intestatura VI.3.2 JEW, jekk meħtieġ, l-intestatura VI.3.3)* Informazzjoni preċiża fuq l-għeluq taż-żmien għas-sottomissjoni ta' l-appell: _____ _____		
VI.3.3) Servizz li minnu jista' jinkiseb tagħrif dwar is-sottomissjoni ta' l-appell:		
Isem uffiċjali:		
Indirizz postali:		
Belt:	Kodiċi postali:	Pajjiż:
E-Mail:	Telefon:	
Indirizz ta' l-Internet (URL):	Fax:	
VI.4) DATA META NTBAGĦAT DAN L-AVVIŻ: ☐☐/☐☐/☐☐☐☐ *(jj/xx/ssss)*		